



# Rapport annuel

2020  
- 2021

*Les Voyagements*  
THÉÂTRE DE CRÉATION EN TOURNÉE

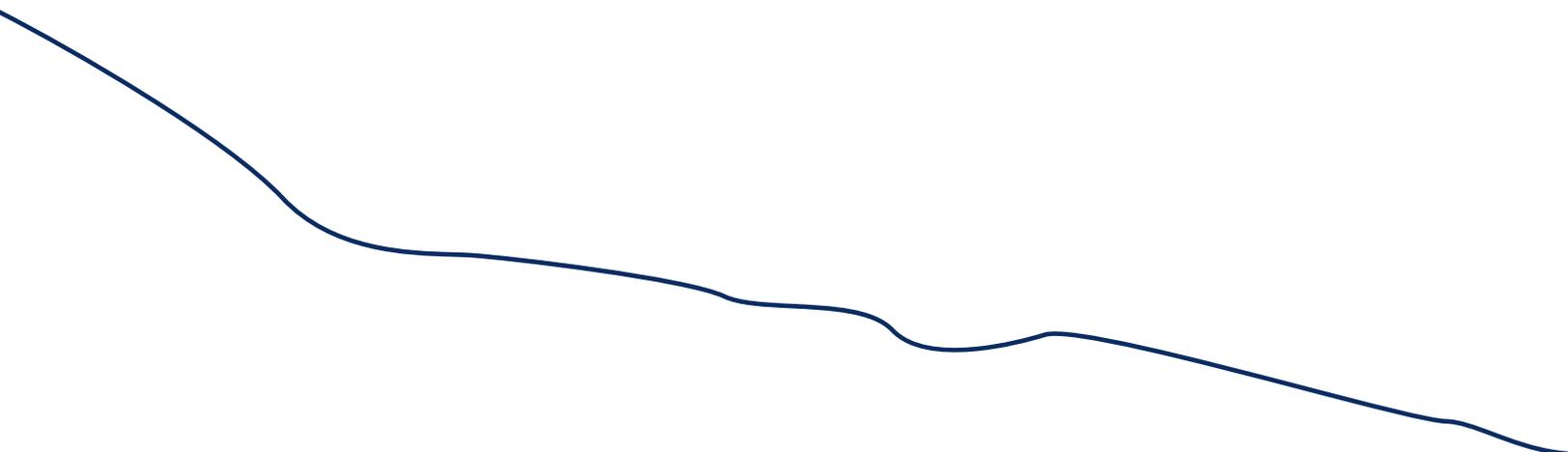
**Les Voyagements – Théâtre de création en tournée remercient leurs partenaires financiers**

Conseil des arts et des lettres du Québec  
Conseil des arts du Canada  
Patrimoine canadien  
Secrétariat du Québec aux relations canadiennes

Merci également à ceux qui ont collaboré à ce Rapport annuel :

Rédaction : Marlène Morin  
Graphisme : Boo Design.

Dans ce document, l'usage du masculin est fait sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger la lecture.



# Table des matières



|   |           |
|---|-----------|
| <b>MESSAGE DU PRÉSIDENT</b>   | <b>4</b>  |
| <b>MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE</b>  | <b>5</b>  |
| <b>PRÉSENTATION DES VOYAGEMENTS</b>   | <b>6</b>  |
| <b>SURVOL HISTORIQUE</b>  | <b>7</b>  |
| <b>GOVERNANCE</b>   | <b>8</b>  |
| Conseil d'administration  | 8         |
| Outils de gouvernance   | 8         |
| Membres et catégories de membres  | 9         |
| Équipe  | 10        |
| Réseaux partenaires   | 10        |
| <b>AXES D'INTERVENTION</b>  | <b>11</b> |
| Médiation artistique  | 11        |
| Accès des publics adultes au théâtre de création  | 11        |
| Professionnalisation  | 12        |
| Concertation  | 12        |
| <b>FAITS SAILLANTS</b>  | <b>13</b> |
| <b>RAPPORT D'ACTIVITÉ</b>   | <b>14</b> |
| Contexte  | 14        |
| Organisation  | 14        |
| Communications  | 15        |
| Financement   | 16        |
| Concertation et réseautage  | 17        |
| Accès des publics adultes au théâtre de création  | 19        |
| Développement professionnel   | 21        |
| Médiation artistique  | 23        |
| <b>STATISTIQUES</b>   | <b>28</b> |
| Circulation des spectacles  | 28        |
| Activités par région  | 31        |
| <b>ANNEXE I – TABLEAUX DES RÉSULTATS STATISTIQUES</b>   | <b>34</b> |
| <b>ANNEXE II – COMMUNICATIONS</b>   | <b>38</b> |
| <b>ANNEXE III – LISTE DES MEMBRES 2020-2021</b>   | <b>43</b> |
| <b>ANNEXE IV – LISTE DES PARTICIPANTS À LA FORMATION CÉGEPS ET THÉÂTRE DE CRÉATION, CRÉER DES LIENS</b> | <b>46</b> |

---

# Message du président

Chers collègues, membres et partenaires,

Eh bien ! on pourra dire que les deux dernières années ne furent pas de tout repos. Je suis heureux de constater que chacun dans nos milieux respectifs, nous avons travaillé fort à entretenir le lien avec le public et avec le milieu du théâtre de création afin de maintenir la vitalité de notre discipline. Je salue les efforts et les initiatives des diffuseurs de partout au pays qui ont continué de présenter, sous une forme ou une autre, du théâtre de création. Je tiens également à remercier notre équipe des Voyagements qui a déployé des efforts pour nous réunir, maintenir notre lien avec les compagnies de théâtre et nous proposer des activités de médiation pour entretenir nos publics.

La pandémie aura remué beaucoup de choses. Malgré une reprise progressive des activités au printemps 2021, de nombreux défis émergent de cette situation : mouvance des ressources humaines, besoins financiers à combler, public à reconquérir, etc. L'heure n'est pas à la croissance dans notre milieu, mais plutôt à la consolidation. Nous sommes tellement habitués à réfléchir à la croissance, qu'il nous est difficile d'accepter ce ralentissement que nous souhaitons temporaire. La prochaine année en sera une de stabilisation, d'écoute et de réflexion. Je fais appel à notre sagesse et à notre bienveillance.

Impliqué depuis plusieurs années déjà au sein du conseil d'administration des Voyagements, j'ai eu la chance de voir notre organisation se transformer, se redéfinir, prendre de l'expansion et aller chercher de nouvelles sources de financement. J'ai pu constater de l'intérieur les investissements humains qui ont porté ce désir de changement, toujours avec l'objectif de faire rayonner le théâtre de création partout au pays. Je tiens à souligner le travail remarquable de toute l'équipe des Voyagements : Hubert, Laure, Patricia, Denis, Mariama. Mais je désire aujourd'hui rendre hommage à la persévérance, à la résilience et au courage de notre directrice générale Manon Morin. Manon, nous avons traversé de nombreuses tempêtes. Ta vision, ta connaissance du milieu, ton travail rigoureux et ton professionnalisme nous ont toujours guidés vers des horizons lumineux et porteurs d'espoir pour notre organisation. Tu mérites tout notre support et toute notre reconnaissance. Si cette année en est une de consolidation, nous serons à tes côtés afin de supporter toute l'équipe. Ensemble, avec sagesse, patience et persévérance, nous arriverons à mener les Voyagements vers leur plein développement.

Voyons cette reprise des activités comme un nouveau départ, comme un printemps à l'aube d'un été florissant pour les arts vivants. Viendra le jour où nous pourrons enfin récolter tous les fruits de nos labeurs et tous les bénéfices des valeurs que nous avons si chèrement défendues.

Le président,



Étienne Legault

---

# Message de la directrice générale

Je qualifierai la saison 2020-2021 de passage obligé, de passage qu'on ne peut éviter. Depuis toutes ces années à occuper ce poste, je peux affirmer que nous avons traversé l'année la plus confrontante, la plus turbulente jamais vécue et j'espère qu'elle restera unique.

Notre organisme, comme tous ceux qui composent le secteur des arts de la scène, a eu à imaginer et à réaliser son travail avec d'autres repères, d'autres approches, d'autres façons d'aborder les gestes quotidiens les plus naturels, comme chacun des membres a eu à le faire. Ensemble, nous avons sans cesse recalibrer notre posture et envisager notre métier totalement autrement, ce métier qui habituellement ne cessait d'évoluer. Nous en sommes aujourd'hui à redonner un sens à cette colossale charge de travail.

J'ai vraiment le goût de regarder en avant, le goût de revenir à l'essentiel, au cœur même de ce qui nous anime tous. J'ai hâte de ressentir la satisfaction d'avancer enfin avec peut-être un peu, non, avec beaucoup de légèreté.

Je souhaite adresser un merci tout spécial à vous, membres des Voyagements, pour avoir répondu présent et collaboré avec beaucoup de générosité aux multiples sollicitations, quoiqu'essentielles, pour l'avancement de nos activités de réseau. À votre égard, je suis très impressionnée de voir avec quelle vigueur, chacun dans vos milieux, vous avez non seulement gardé le cap, mais réussi à aller encore plus loin et de belle façon.

Je remercie nos partenaires financiers d'avoir entendu et compris nos réalités, nous aurons besoin de chaque petit et grand geste d'appui et de reconnaissance pour revitaliser notre secteur et regagner un milieu de travail sain et bien vivant.

Membres du conseil d'administration, merci de votre présence rassurante, bienveillante et éclairante. À ma chère équipe, Hubert, Caroline, Patricia et Laure, chapeau pour votre engagement et votre aplomb, ce dernier bout de chemin parcouru ensemble ne peut que me rassurer pour la suite.

Allons tous ensemble à la rencontre des artistes, des œuvres et des publics, redonner un sens à notre vie professionnelle.

Belle saison artistique.

La directrice générale,



**Manon Morin**



---

# Présentation des Voyagements

## Mission

Les Voyagements – Théâtre de création en tournée sont un organisme disciplinaire à but non lucratif dédié à la diffusion du théâtre de création par le développement des publics adultes soit les publics de 16 ans et plus et non scolaires.

Le développement des publics repose essentiellement sur les activités de médiation artistique et le soutien à la circulation d'œuvres dramaturgiques actuelles à travers le Québec et la francophonie canadienne.

Les actions des Voyagements sont conçues dans la perspective de la professionnalisation des diffuseurs et du développement durable de la discipline théâtre.

## Valeurs

Les Voyagements – Théâtre de création en tournée font la promotion d'un esprit de découverte et d'ouverture en matière de programmation. Leurs actions sont portées par la volonté de favoriser une relation riche et respectueuse entre les spectateurs, les œuvres et les artistes. Les Voyagements sont une référence en matière de médiation artistique.

Les Voyagements souhaitent contribuer au dynamisme disciplinaire et, plus largement, inscrire leur action en collaboration avec les réseaux de diffusion.

## Vision

Les Voyagements – Théâtre de création en tournée sont connus et reconnus à l'échelle nationale comme un promoteur du développement durable des publics du théâtre de création. Les Voyagements cultivent une relation privilégiée avec les diffuseurs et une complicité avec les artistes et producteurs. Tous reconnaissent leur expertise en matière de médiation et leur contribution au développement disciplinaire dans la chaîne création-production-diffusion.

# Survol historique

**1997**

Le projet pilote les Voyagements est mis en place par Réseau Scènes en partenariat avec le Réseau des organisateurs de spectacles de l'Est-du-Québec (ROSEQ), l'Association des diffuseurs culturels des banlieues de Montréal (ADICUB), l'Association des compagnies de théâtre (ACT) et le Centre des auteurs dramatiques (CEAD). L'urgence d'offrir une plus longue durée de vie aux spectacles de théâtre et la nécessité de stimuler l'intérêt du grand public pour cet art vivant et actuel sont manifestes. Les partenaires ont alors imaginé un mécanisme de soutien aux diffuseurs : les Voyagements. Plusieurs activités en développement de public sont créées par les diffuseurs, de concert avec les artistes et les compagnies.

**1999**

L'Ontario et le Nouveau-Brunswick se joignent aux Voyagements. La même année, les Voyagements reçoivent le prix RIDEAU spécial du jury.

**2000**

Les Voyagements – Théâtre de création en tournée, chapeautés jusqu'alors par Réseau Scènes, deviennent une corporation distincte. En France, des échanges fructueux avec La Chartreuse – Centre national des écritures du spectacle à Villeneuve lez Avignon et avec le Groupe des 20 en Auvergne – Rhône-Alpes se sont tenus.

**2001**

La concertation s'élargit aux quatre provinces de l'Ouest canadien.

**2003**

Une convention est signée par tous les réseaux partenaires dans le but de créer un corridor de diffusion pour le théâtre de création entre le Québec, l'Ontario, l'Atlantique et l'Ouest canadien. Un comité national est mis sur pied.

**2007**

Une mention spéciale du jury des prix ZOF est décernée aux Voyagements pour une initiative gagnante entre deux organismes, un québécois et un provenant des communautés francophones et acadiennes. Les prix ZOF sont remis par la Fédération culturelle canadienne-française et le Secrétariat du Québec aux relations canadiennes.

**2010**

Les Voyagements travaillent en collaboration avec une quarantaine de diffuseurs pluridisciplinaires et spécialisés établis au Canada, dont plus de la moitié se situe dans dix régions du Québec.

**2017**

La révision de la structure opérationnelle et de fonctionnement de la corporation mènera les Voyagements vers une nouvelle planification stratégique.

**2018**

Une nouvelle gouvernance voit le jour. Les Voyagements procèdent à une refonte de leurs règlements généraux et un plan d'action 2017-2021 est élaboré.

**2019**

Les diffuseurs qui bénéficient du Programme d'appui à la diffusion (PAD) signent chacun leur engagement pour une période de trois ans en y intégrant leurs orientations artistiques jusqu'en 2021. Les Voyagements créent un poste permanent d'agent de développement, un premier poste à temps plein et entièrement dédié à l'organisme.

**2020**

Pour la première fois depuis leur création, les Voyagements accueillent neuf nouveaux diffuseurs pluridisciplinaires. Le poste de coordination des médiations devient permanent et intégré à l'interne.

# Gouvernance

## Conseil d'administration

### Président

**Étienne Legault**

Responsable de la programmation, Ville de Châteauguay

### Vice-président

**Martin Arseneau**

Directeur général, Réseau Ontario

### Trésorier

**Frédéric Lagacé**

Directeur général, ROSEQ

### Secrétaire

**Sandra-Émilie Veilleux**

Adjointe à la direction générale et responsable des relations avec le public, Théâtre français de Toronto

### Administratrices et administrateur

**Mario Borges**

Codirecteur artistique et général, Bluff Productions

**Évelyne Chagnon**

Directrice générale adjointe et directrice artistique, Diffusion Hector-Charland

**Vicky Côté**

Directrice générale et artistique, Théâtre à Bout Portant

**Josée Roussy**

Directrice générale et artistique, Centre de création diffusion de Gaspé

**Administrateur coopté**

Siège vacant

## Outils de gouvernance

Politique de gestion des documents actifs, semi-actifs et inactifs — adoptée le 28 octobre 2020.

Politique du Programme d'appui à la diffusion — adoptée le 28 octobre 2020.

Politique d'adhésion — adoptée le 10 septembre 2019.

**Le conseil d'administration s'est réuni à 3 reprises en 2020-2021, soit les 28 octobre et 24 novembre 2020 et le 7 juin 2021.**

## Étienne Legault élu à la présidence

La 20<sup>e</sup> assemblée générale annuelle s'est tenue via Zoom le 24 novembre 2020. Un record d'assistance a été enregistré avec 58 personnes présentes. Les nouveaux élus sont Mario Borges — Bluff Productions, Évelyne Chagnon — Diffusion Hector-Charland et Josée Roussy — Centre de création diffusion de Gaspé. L'assemblée a procédé à l'élection d'Étienne Legault à la présidence et remercié chaleureusement François Hurtubise, président sortant, Diane Blanchette, secrétaire sortante, et Marilyn Perreault, administratrice sortante pour leur grande contribution et implication des dernières années.

L'assemblée a accueilli 6 nouveaux membres : Kobol marionnettes, le Théâtre de l'Œil Ouvert, l'Association des diffuseurs spécialisés en théâtre (ADST), l'Agence Nadine Asswad, Communication-diffusion Ginette Ferland et Lucile Prosper de la Compagnie Aluma.

## Membres et catégories de membres

La structure organisationnelle des Voyagements permet aux diffuseurs, réseaux de diffusion, artistes et compagnies de théâtre de création d'intégrer sa vie associative.

### Les Voyagements comportent six catégories de membres :

- Membre corporatif Diffuseur pluridisciplinaire du Québec (46)
- Membre corporatif Diffuseur de la francophonie canadienne (21)
- Membre corporatif Réseau de diffusion québécois (3)
- Membre corporatif Réseau de diffusion de la francophonie canadienne (3)
- Membre corporatif Compagnie de théâtre de création (13)
- Membre associé (9)

La liste des 95 membres 2020-2021 se trouve à l'annexe III.

Pour les deux premières catégories de membres, soit celles où les membres sont soutenus par le Programme d'appui à la diffusion (PAD), se trouve l'exigence d'un engagement pour une période de trois ans.

Chaque diffuseur doit élaborer une fiche-projet d'une durée de trois ans, comprenant ses orientations artistiques, ses orientations en médiation artistique, sa planification d'activités et le public visé. Il doit aussi se fixer des objectifs en matière de fréquentation, distinguant l'achalandage payant et gratuit, en tenant compte de sa clientèle d'habités et d'éventuels nouveaux groupes à rejoindre. Chaque diffuseur membre doit compléter en avant-saison une grille prévisionnelle des activités et, en fin de saison, rédiger un rapport d'activité. Même si le processus se veut simple, les Voyagements ne peuvent exiger autant d'obligations sans la promesse d'un accompagnement renforcé. C'est le rôle des membres de l'équipe des Voyagements d'être présents lors de ces étapes et d'accompagner ceux qui en ont besoin.

L'analyse annuelle du rapport d'activité de chaque diffuseur est l'occasion pour ces derniers de bénéficier d'un soutien professionnel en vue d'améliorer leurs pratiques de développement de public. Il s'agit de départager les formules gagnantes des succès mitigés et de bien définir les enjeux et les solutions à trouver. L'importante rétroaction que l'équipe des Voyagements veut offrir est étroitement liée aux activités de chacun. Elle doit servir également à développer des services qui pourront avoir une portée collective. En cas de non-respect des engagements, le diffuseur doit démontrer qu'il est en mesure de corriger la situation, avec l'équipe des Voyagements en appui à la recherche de solutions.

## Équipe

**Manon Morin**  
Directrice générale

**Hubert Côté**  
Agent de développement

**Caroline Lavoie**  
Coordonnatrice des médiations artistiques  
(jusqu'en novembre 2020)  
Responsable des formations et projets spéciaux

**Patricia Bergeron (à partir d'octobre 2020)**  
Coordonnatrice des médiations artistiques

**Denis J. Bertrand**  
Coordonnateur des médiations artistiques —  
volet francophonie canadienne

**Marie-Claude Boudreault (jusqu'en avril 2021)**  
Adjointe à l'administration et à la vie associative

**Laure Ruiz (à partir de mai 2021)**  
Adjointe à l'administration et à la vie associative

**Mariama Diallo**  
Comptabilité

La mutualisation des équipements et des ressources humaines (direction générale et adjointe à l'administration) entre les Voyagements et Réseau Scènes fait partie intégrante du modèle d'affaires des Voyagements. Cette mutualisation est nécessaire à leur évolution, mais elle se doit d'impliquer un partage équitable des ressources. Les Voyagements contribueraient davantage à cet équilibre en assumant plus de dépenses liées à l'administration et aux ressources humaines de manière à dégager Réseau Scènes d'obligations liées aux opérations des Voyagements.

## Animateurs et animatrices des activités de médiation

**Annick Bouchard-Beaulieu**  
**Mariève Bibeau**  
**Alexandre Cadieux**  
**Manon Claveau**  
**Josée Girard**  
**Pascale Joubert**  
**Caroline Lavoie**  
**Martin Lebrun**  
**Éric Martin**  
**Frédéric Moreau**  
**Frédéric Sasseville**

## Réseaux partenaires

Les Voyagements travaillent avec les diffuseurs pluridisciplinaires et spécialisés membres de six réseaux professionnels.

### De la francophonie canadienne, regroupés sous la coalition Scènes francophones :



#### RADARTS

Territoire : Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard, Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve



#### RÉSEAU DES GRANDS ESPACES

Territoire : Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Colombie-Britannique, Yukon et Territoires du Nord-Ouest



#### RÉSEAU ONTARIO

Territoire : Ontario

### Du Québec :



#### ACCÈS CULTURE

Territoire : les arrondissements montréalais de Lachine, LaSalle, Montréal-Nord, Outremont, Saint-Laurent et Saint-Léonard



#### RÉSEAU SCÈNES

Territoire : les régions de Lanaudière, Laurentides, Laval, Montérégie, Outaouais et ouest de l'île de Montréal — Sainte-Geneviève



#### ROSEQ

Territoire : les régions de Chaudière-Appalaches, du Bas-Saint-Laurent, de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine et de la Côte-Nord

# Axes d'intervention

## Médiation artistique

### Développer et réaliser des activités de médiation artistique de manière à développer durablement les publics.

Après plus de deux décennies d'action d'un bout à l'autre d'un immense territoire, les Voyagements sont connus et reconnus à l'échelle nationale comme experts en médiation artistique et en développement qualitatif des publics du théâtre de création. Les Voyagements cultivent une relation privilégiée avec les diffuseurs et une complicité toujours grandissante avec les acteurs de la création. Tous reconnaissent la qualité du travail de l'organisme en matière de médiation artistique et sa contribution au développement disciplinaire.

Les Voyagements accompagnent les diffuseurs dans l'élaboration d'activités de médiation. L'organisme sonde les besoins des diffuseurs, émet des diagnostics, conçoit, organise et coordonne les activités en lien avec les spectacles inscrits à la tournée des Voyagements. Chaque année, entre 150 et 200 activités<sup>1</sup> de médiation artistique sont offertes au public.

Les activités de médiation artistique développées par les Voyagements sont un formidable levier de développement et de fidélisation des publics. Elles contribuent au rayonnement des artistes et encouragent une relation de proximité entre le public, l'œuvre et l'artiste créateur ou concepteur. C'est par ces activités de sensibilisation et de transmission de connaissances que le public développe un plus grand intérêt pour le théâtre de création et une meilleure compréhension des œuvres et de la démarche artistique des créateurs. Ces activités gagnent sans cesse en popularité et sont devenues une référence en matière de développement et de fidélisation des publics.

Par leurs activités de médiation, les Voyagements contribuent depuis leur création à renforcer de façon structurante la diffusion du théâtre et à développer l'intérêt et l'esprit critique d'un public de plus en plus curieux et ouvert. D'où l'importance que cet axe d'intervention se maintienne et puisse continuer d'innover, car il constitue le lien entre les éléments clés de l'écologie générale de la chaîne de diffusion : l'artiste, la compagnie de production et le diffuseur devant collaborer pour rejoindre les publics qu'ils visent.

Cet axe d'intervention est sous la responsabilité de Patricia Bergeron au Québec et de Denis J. Bertrand pour la francophonie canadienne. Selon les besoins, les deux coordonnateurs sont en mesure d'offrir un accompagnement aux diffuseurs membres pour l'organisation des activités de médiation. Caroline Lavoie encadre le volet de la formation et du *coaching* aux agents de développement de public des organismes de diffusion.

<sup>1</sup>Ce nombre d'activités fait référence aux années pré-pandémie de COVID-19. Pour 2020-2021, il s'agit de 78 activités.

## Accès des publics adultes au théâtre de création

### Appuyer les diffuseurs pour rendre accessible le théâtre de création aux publics adultes (16 ans et plus, représentations non scolaires)

Cet axe d'intervention se traduit sur le terrain par un appui à l'élaboration des programmations selon les réalités régionales et locales, et par un soutien financier efficace et équitable de la part des Voyagements. Il implique la concertation avec les réseaux en matière de programmation et la coordination des tournées régionales, nationales et internationales.

## Soutien à la programmation

Pour favoriser l'accès des publics adultes au théâtre de création, les Voyagements mettent en place des outils, dont leur Répertoire qui collige les offres de spectacles en provenance du Québec et de la francophonie canadienne. Le Répertoire des Voyagements se construit à partir d'un appel d'offres annuel lancé auprès des compagnies de création-production et des agents de diffusion, auquel s'ajoutent les recommandations des diffuseurs qui font du repérage tout au long de l'année. Accessible à tous les membres, il constitue un outil de travail essentiel aux rencontres de programmation, ces dernières étant déterminantes pour l'organisation des tournées.

Les Voyagements créent aussi des occasions de rencontre entre diffuseurs et artistes pour préparer la mise en marché et l'accueil de certaines productions, échanger sur le processus de création et s'initier aux contextes de création et de diffusion de chacune d'elles.

Afin de maintenir des activités sans discontinuité, ce qui apparaît essentiel à un développement cohérent et structurant, tous les diffuseurs sont accompagnés dans leur démarche de programmation. Que ce soit pour fixer leurs objectifs artistiques, cibler les publics ou choisir leurs activités de médiation, les Voyagements répondent à leurs besoins.

## Programme d'appui à la diffusion (PAD)

Dès leur fondation, les Voyagements se sont dotés d'un outil d'appui financier qui aide les diffuseurs à prendre le risque inhérent à la présentation du théâtre de création, une activité habituellement déficitaire pour eux. La répartition des sommes provenant du Fonds incitatif pour la circulation du théâtre en francophonie canadienne et du Programme d'appui à la diffusion pour le Québec se fait par un calcul précis, propre à chaque réseau. Elle est sous la responsabilité de Scènes

francophones pour les provinces du Canada et des Voyagements pour le Québec. Pour l'ensemble des diffuseurs, le Programme d'appui à la diffusion et le Fonds incitatif demeurent un levier important pour la circulation des œuvres.

Ce coup de pouce financier à l'accueil de la diffusion du théâtre de création demeure, encore aujourd'hui, tout aussi important pour l'ensemble des organismes de diffusion, qu'ils soient petits ou grands, pluridisciplinaires ou spécialisés, du Québec ou de la francophonie canadienne.

## Professionnalisation

### Favoriser la professionnalisation des diffuseurs par la transmission d'une expertise en médiation et par le soutien à la structuration des activités de diffusion.

Alimenter la réflexion, la découverte et la connaissance entourant le théâtre de création est à la base de cet axe d'intervention. Le développement professionnel et la formation continue des diffuseurs passent par l'acquisition de connaissances liées aux particularités du théâtre de création. Les Voyagements encouragent les diffuseurs à entrer en contact avec les artistes et les œuvres en chantier. Pour ce faire, l'organisme soutient la participation de ses membres aux événements culturels, festivals et manifestations pertinentes au Québec et au Canada. Ces sorties sont autant d'occasions de découvertes artistiques et de ressourcement. Elles permettent d'approprier la création, de la questionner, de parfaire un argumentaire et un vocabulaire commun avec d'autres programmeurs et de développer un esprit critique. Ce qui porte les diffuseurs à trouver un meilleur équilibre entre coups de cœur et valeurs sûres, entre risque financier et audace.

Ce rôle d'accompagnateur que jouent les Voyagements requiert une veille constante sur les enjeux et défis propres au théâtre, sur les avancées en développement des publics de même que sur les événements, ateliers et comités de travail actifs autour de la discipline.

## Concertation

### Favoriser le développement de collaborations et plus généralement contribuer au développement disciplinaire en créant les conditions d'un dialogue sain et constructif entre les acteurs de la diffusion et de la création.

Les stratégies et actions réalisées autour de la concertation visent les collaborations entre les artistes et les diffuseurs et réseaux de diffusion. Les Voyagements favorisent le réseautage, la mise en commun et le développement de projets en partenariat, ainsi que l'amélioration du maillage entre les diffuseurs, les producteurs et les créateurs. Pour ce faire, les Voyagements organisent des rendez-vous entre diffuseurs et compagnies et des liens particuliers sont établis avec certains événements comme le festival Fous de théâtre, les Fenêtres de la création théâtrale, la biennale Zones théâtrales, le Festival TransAmériques et le OFFTA.

Quatre comités régionaux (Ontario, Atlantique, Ouest et Nord du Canada et Québec), coordonnés par leurs réseaux respectifs, forment l'assise de la concertation et du partage de l'information entre les intervenants des Voyagements. Ces comités renforcent la concertation régionale et tiennent compte des réalités de chacune des régions et de chacun des partenaires. Branchés sur les particularités de leur environnement, ils sont en mesure d'adapter leurs actions aux diverses réalités de leur territoire de diffusion. En accord avec les orientations des Voyagements, ces quatre comités réfléchissent aux actions communes à poser concernant la programmation, la médiation artistique et le développement des publics du théâtre de création. La mise en marché des spectacles, les relations avec le milieu théâtral professionnel et la formation des diffuseurs font également partie des réflexions menées.

# Faits saillants

## Les chiffres de l'année

|                      |       |  |            |
|----------------------|-------|--|------------|
| Réseaux de diffusion | 6     | Activités de médiation artistique                  | 78         |
| Diffuseurs soutenus  | 32    | Participants aux activités de médiation artistique | 2756       |
| Spectacles           | 36    | Remis en cachets aux compagnies par les diffuseurs | 114 265 \$ |
| Résidences           | 4     |  |            |
| Représentations      | 38    |  |            |
| Spectateurs          | 3 042 |  |            |

## Reconnecter avec la création théâtrale

Une des conséquences de la pandémie a été cette coupure entre la diffusion et la création. Après des mois d'éloignement, les diffuseurs ont souhaité se reconnecter avec la création. Les Voyagements ont donc adapté leurs communications à la situation et favorisé les échanges entre les diffuseurs et les compagnies et agents autour des œuvres en gestation, en production ou prêtes pour la tournée. Au nombre des nouveautés, l'édition bi-mensuelle du Carnet des Voyagements, la création d'un outil de repérage appelé Projets théâtraux en chantiers et l'invitation lancée à des compagnies à présenter leurs projets aux diffuseurs.

## Une première offre de formation pour diffuseurs

Les Voyagements ont pu concrétiser un travail de longue haleine et offrir pour la première fois une formation aux diffuseurs : Cégeps et théâtre de création, créer des liens. Une formation de 12 heures qui amène les participants au cœur du programme de formation de l'enseignement postsecondaire du Québec et, principalement, des programmes de littérature et de philosophie du collégial. En 2020-2021, ce sont des diffuseurs et des compagnies du Québec qui ont profité de cette formation avec les représentants des réseaux de la francophonie canadienne. Ces derniers collaboreront ultérieurement aux travaux nécessaires à l'adaptation de la formation aux cursus scolaires de leurs provinces. D'abord conçue pour être offerte en présence, la formation a bénéficié d'un important travail de conversion pour le numérique afin d'être présentée en mode virtuel, favorisant au passage la participation de diffuseurs et compagnies de partout sur le territoire québécois. Vingt-six diffuseurs et trois compagnies ont assisté à cette activité de professionnalisation à travers 2 cohortes.

## Situation exceptionnelle, mesures de soutien exceptionnelles

Dans le contexte que nous connaissons, les Voyagements ont fait preuve d'une grande souplesse dans le soutien aux efforts des diffuseurs pour nourrir leurs liens avec les publics. Ils ont ainsi pu concevoir et offrir une grande diversité d'activités de médiation. Les Voyagements ont assumé 100 % des cachets liés à ces activités et offert un appui financier à la diffusion des spectacles numériques et à l'accueil de résidences. Ce dernier volet a été déployé dans le sillage du partenariat avec Les Fenêtres de la création qui ont créé Les Lucarnes, un rendez-vous avec des producteurs et artistes qui cherchent un espace de travail pour des projets en chantiers et qui souhaitent entrer en dialogue avec des communautés par le biais de résidences de création.

**« Quelle formidable formation pour comprendre comment travailler avec nos partenaires du niveau collégial! Comprendre le fonctionnement et la construction des différents programmes, découvrir les approches à privilégier avec les enseignants, développer des outils spécifiques pour ce milieu, trois objectifs que nous souhaitions acquérir depuis longtemps déjà. »**

Virginie L'Écuyer,  
SPEC du Haut-Richelieu

---

# Rapport d'activité

## Contexte

Mars 2021: la pandémie de COVID-19 a un an et elle continuera de bouleverser le milieu des arts de la scène, du théâtre de création et de la circulation des œuvres. L'espoir de retrouver un semblant de normalité pointera seulement à l'automne 2021 et tous ont compris que les répercussions marqueront les prochaines années. C'est pourquoi, dans ces circonstances, les Voyagements ont décidé de prolonger d'un an l'entente 2018-2021 du Programme d'appui à la diffusion.

Mise en veilleuse des efforts de prospection pour l'adhésion de nouveaux membres, ralentissement ou arrêt quasi complet des activités de diffusion, impossibilité de se projeter sur un échéancier de 3 ans comme l'exige le Programme d'appui à diffusion et le Fonds incitatif, à peine les organismes peuvent se projeter sur 3 mois. L'ambiance est morose, mais rien n'empêche la naissance d'initiatives et l'adaptation des pratiques habituelles à ce contexte. Des activités de médiation numérique seront développées et les diffuseurs, ne pouvant accueillir le public, ouvriront leurs espaces aux créateurs et proposeront captations et médiation numérique au public confiné. Malgré ces efforts, dans certaines provinces, les règles sanitaires ont compromis la tenue de toutes activités empêchant même les artistes de répéter ou de capter leurs œuvres pour une diffusion numérique.

Les Voyagements sont demeurés à l'écoute de leurs membres, des agents et des compagnies. Des occasions de concertation ont été mises en place afin de maintenir les liens entre eux et d'assurer la circulation de l'information sur les projets en gestation. La révision des outils de communication et de programmation s'est faite en tenant compte du contexte évolutif et des possibilités de présentation d'œuvres théâtrales.

## Organisation

L'équipe des Voyagements a, pour sa part, profité de la saison pour procéder à l'amélioration de l'organisation du travail à l'interne et des outils nécessaires à la gestion du Programme d'appui à la diffusion.

L'implantation d'un système de gestion documentaire a été réalisée en 2020-2021. Ce système comprend une politique de gestion des documents, un plan de classification, un calendrier de conservation des documents ainsi que plusieurs guides et procédures visant à faciliter la création, l'utilisation, le repérage, la conservation, l'organisation, la description et la disposition finale des documents sur un support physique ou numérique. Ce développement est toujours dans une phase d'appropriation, mais déjà les bienfaits d'avoir fait cette transition numérique se font sentir, particulièrement en contexte de télétravail.

Une analyse approfondie des besoins pour le renouvellement du site web et la gestion de la base de données pour la réalisation du Programme d'appui à la diffusion a eu lieu. Les étapes préparatoires à l'implantation d'une nouvelle infrastructure numérique avancent bien et donnent lieu à des échanges fort enrichissants avec les organismes œuvrant auprès des autres disciplines des arts de la scène qui se questionnent également sur l'évolution de leurs outils technologiques.

Enfin, des changements se sont produits au sein de l'équipe avec l'arrivée en octobre 2020 de Patricia Bergeron à la coordination des médiations et celle de Laure Ruiz, adjointe à l'administration et à la vie associative, en mai 2021.

## Communications

### Site Internet

En 2020-2021, le site [lesvoyagements.com](http://lesvoyagements.com) n'a exceptionnellement pas pu présenter la programmation et les activités de médiation en raison de la pandémie et des multiples changements concernant les règles sanitaires partout au pays. Toutefois, le site regorge d'information à l'intention du public comme le mandat et la mission de l'organisme et la liste de ses membres.

Le travail de déploiement d'un nouveau site web et d'une nouvelle base de données pour les Voyagements a été entamé. Cette nouvelle plateforme, en plus de faciliter les opérations entourant l'offre de spectacles et la programmation, suscitera une plus grande découvrabilité des œuvres théâtrales, des initiatives en matière de médiation artistique et de l'expertise de tous les membres des Voyagements au pays.

### L'Espace Pro

Les diffuseurs membres des Voyagements peuvent retrouver dans leur espace dédié (Espace Pro - pour les diffuseurs membres) les documents et outils nécessaires à la programmation. La section Espace Pro - pour les artistes est également bien garnie. Elle met à la disposition des compagnies et des agents les outils et documents nécessaires au suivi du cycle opérationnel des Voyagements et leur permet d'inscrire des offres de spectacles ou des projets en chantiers en quelques clics.

### Bulletin aux membres

Instauré en janvier 2020, le Bulletin aux membres est l'outil de communication qui concentre l'ensemble des informations à partager avec les membres. Ce mensuel s'est encore raffiné au cours de la saison 2020-2021. Il présente les différents sujets regroupés sous plusieurs rubriques récurrentes telles qu'Action requise, Pour votre info, Faites circuler et À votre agenda. Le temps des membres étant précieux, aucune information superflue ne s'y trouve, le tout va à l'essentiel. Son contenu est adapté à chacun des réseaux ou groupes de membres ciblés. Il est la référence des membres pour suivre l'ensemble des activités des Voyagements. Pendant la saison, 19 Bulletins ont été envoyés aux membres.

### Carnet des Voyagements

La pandémie et la suspension des activités culturelles ont frappé fort et ont fait réaliser à l'ensemble du milieu théâtral que, plus que jamais, la force du milieu réside dans les liens qui s'y tissent. Afin de resserrer ces liens entre les diffuseurs, les Voyagements et les agents et producteurs, un nouveau canal de communication a été créé.

Le Carnet des Voyagements permet une meilleure compréhension du fonctionnement de l'organisme et de son rôle dans la circulation des œuvres. Il favorise également un meilleur contact avec les compagnies et créateurs et leur donne une plus grande visibilité auprès des membres diffuseurs des Voyagements.

Cette infolettre, envoyée 5 fois pendant la saison, a fait circuler d'importantes informations, tant sur le travail des diffuseurs auprès des producteurs et des agents, que sur celui des créateurs et producteurs auprès des diffuseurs. Cette nouvelle voie de communication a créé un rapprochement entre les Voyagements et les créateurs du Québec et de la francophonie canadienne et a, plus que jamais, intégré ces derniers dans les réflexions entourant l'évolution de la diffusion du théâtre de création. Le Carnet des Voyagements sera maintenu dans les saisons à venir.

## Page Facebook

En 2020-2021, des publications régulières ont été faites sur la page Facebook des Voyagements. Les activités de médiation associées aux spectacles diffusés ainsi que les soirées théâtrales, particulièrement le Panorama historique de la dramaturgie québécoise, ont été annoncées sur la page. Des liens vers les sites de chaque diffuseur étaient inclus dans les publications. Toutefois, à ce jour, la portée des publications des Voyagements reste limitée.

## Financement

### Conseil des arts du Canada

Le Conseil des arts du Canada a renouvelé son soutien de base aux Voyagements avec une subvention pluriannuelle s'échelonnant sur 4 ans jusqu'en 2023-2024. Pour l'année 2020-2021, une somme de 40 000 \$ a été versée avec une avance correspondant à 35 % de sa subvention de base en raison de la COVID-19 et une bonification de 20 % de la subvention de base. Ces sommes seront affectées au déploiement du plan de développement 2020-2024.

### Conseil des arts et des lettres du Québec

Le CALQ n'a malheureusement pas octroyé aux Voyagements de sommes supplémentaires pour accueillir de nouveaux diffuseurs au Programme d'appui à la diffusion. Par ailleurs, le Conseil a devancé les versements de son programme de Soutien à la mission en raison de la pandémie.

### Patrimoine canadien

Le ministère du Patrimoine canadien a accordé aux Voyagements une bonification de 10 % de sa subvention pour les années 2019-2020 et 2020-2021. Une aide ponctuelle de 25 % a aussi été versée pour contrer les impacts de la pandémie de COVID-19 sur l'organisme. Pour le prochain cycle triennal 2021-2024, les Voyagements ont obtenu un soutien à hauteur de 100 000 \$ par année jusqu'en 2023-2024, ainsi qu'une bonification de 10 % de sa subvention pour 2021-2022.

### Subvention salariale temporaire de 10 % pour les employeurs

Les Voyagements ont bénéficié de cette subvention fédérale pour leurs employés sur une courte période.

### Secrétariat québécois aux relations canadiennes

L'appui du SQRC a contribué à l'offre d'activités de médiation virtuelles pour les 16 ans et plus en dehors du contexte scolaire et à la réalisation de la formation pour les membres.



## Concertation et réseautage

Les Voyagements agissent en concertation avec les réseaux québécois et ceux de la francophonie canadienne. Cela contribue à une meilleure circulation des productions théâtrales entre les provinces et au renforcement du rayonnement et de la visibilité des œuvres et des artistes. Cette collaboration suscite des échanges artistiques entre la francophonie et le Québec et il est primordial de les maintenir, tant pour la circulation des œuvres que pour la professionnalisation des diffuseurs. Elle suggère de plus, un encouragement pour les diffuseurs à fréquenter les événements spécialisés en théâtre de création, les événements contacts et autres, tous essentiels à la réalisation de la mission des Voyagements. En ce sens, une somme est réservée, par chacun des réseaux, afin de faciliter la fréquentation de ces événements par leurs membres.

Les Voyagements participent aussi à des occasions de concertation avec des organismes associatifs et professionnels. En font partie, le Conseil québécois du théâtre (CQT), l'Association des théâtres francophones du Canada (ATFC), l'Association des diffuseurs spécialisés en théâtre (ADST), le Centre des auteurs dramatiques (CEAD) et le Groupe de travail sur la fréquentation des arts de la scène (GTFAS).

### Tables régionales – Atlantique, Ontario, Ouest et Nord du Canada et Québec

Quatre tables régionales forment l'assise de la concertation et de la mise en commun de l'information. Branchées sur leur environnement et sur leurs particularités respectives, ces structures répondent aux besoins de chacun des réseaux, en tenant compte des réalités de chacune des provinces et de chacun des territoires. En raison des grandes disparités entre les différentes régions du pays, les besoins et rôles des réseaux, au Québec et dans la francophonie canadienne, sont en cours de réévaluation. Un des objectifs est de développer une collaboration accrue entre les diffuseurs pluridisciplinaires et spécialisés pour un accueil concerté des œuvres sur le territoire et un meilleur échange d'expertise.

Il est également à noter que tous les événements des réseaux membres des Voyagements sont de potentielles occasions de contribuer aux objectifs de développement et de concertation de l'organisme et de ses réseaux membres, en plus de favoriser les échanges sur le plan artistique entre les programmeurs, d'où l'importance du travail de synchronisation effectué sur le plan des calendriers.

### Harmoniser les pratiques

Afin de créer un maillage efficace entre diffuseurs, compagnies et créateurs et entre les réseaux du Québec et ceux de la francophonie canadienne, les Voyagements ont adopté un cycle opérationnel. Son application, amorcée en 2019-2020, facilite le déploiement des activités et des services offerts par les Voyagements, que ce soit pour trouver des solutions aux enjeux de rassemblement, favoriser l'échange artistique dans l'ensemble du Canada francophone et mobiliser les diffuseurs sur des projets de tournées structurants aux plans régional, national et international ou encore pour provoquer la participation de tous les diffuseurs aux rencontres de programmation.

Les Voyagements sont conscients du défi de mobilisation que supposent la synchronisation des activités et l'harmonisation de leurs pratiques et ils y veillent.

En mars et en juin 2021, les Voyagements ont réuni les réseaux membres, Atlantique, Ontario, Ouest et Nord du Canada et Québec, afin de définir les rôles et responsabilités de chacun dans le travail à effectuer auprès de leurs membres respectifs. L'arrimage des calendriers et du cycle opérationnel annuel était aussi à l'ordre du jour. Ces sessions de travail fort productives ont permis de dégager des constats et des pistes de solution.

Parmi les constats dans la francophonie, des freins à la circulation des œuvres ont été identifiés par les directions des réseaux. Les grandes distances entre les villes, le faible nombre de productions théâtrales accueillies par les diffuseurs pluridisciplinaires et le manque d'échange et de communication entre pluridisciplinaires et spécialisés sur leurs choix de programmation font partie des obstacles identifiés. Les multiples changements de ressources humaines chez les diffuseurs ne permettent pas de conserver l'expertise développée et, s'ajoutent à tout cela, les difficultés occasionnées par la pandémie, les restrictions sanitaires déployées de manière asymétrique d'une province à l'autre. Mentionnons aussi que certains diffuseurs préfèrent avoir vu les spectacles avant de les programmer, ce qui rend plus complexe la programmation de spectacles encore en création.

Du côté des diffuseurs pluridisciplinaires de la francophonie canadienne, on constate une certaine méconnaissance de ce qui est offert en matière de médiation artistique par les Voyagements, ainsi qu'un plus grand besoin d'encadrement et d'accompagnement pour la réalisation des activités de médiation.

Des pistes de solution sont à l'étude. Parmi celles-ci, en ce qui concerne la programmation, le renouvellement des comités théâtres par chacun des réseaux et la mise sur pied de rencontres statutaires, comme le fait déjà Réseau Ontario, serait bénéfique à une meilleure synchronisation de l'offre dans chaque réseau et entre les réseaux.

Le travail de Denis. J. Bertrand comme coordonnateur des médiations pour la francophonie canadienne permettra sans doute de susciter une meilleure compréhension de l'importance du développement des publics ainsi qu'une plus grande adhésion aux activités de médiation offertes par les Voyagements.

Au Québec, la séquence annuelle est assez bien installée. À l'automne, les compagnies déposent leurs pièces prêtes à tourner pour la saison suivante et au 1<sup>er</sup> mai, ce sont les diffuseurs qui fournissent leurs projets de programmation à venir. Dès lors, la coordonnatrice des médiations commence son travail d'accompagnement auprès de chaque diffuseur. Malgré les variations des consignes sanitaires d'une région à l'autre, les Voyagements ont maintenu la mise à jour des offres adaptées aux mesures COVID-19 et ont offert des médiations artistiques clés en main, développées spécifiquement pour répondre aux besoins exprimés par les diffuseurs qui souhaitaient et pouvaient maintenir leurs liens précieux avec leurs publics.

### **Les Machines à café – Conversations professionnelles du OFFTA**

Pour une 2<sup>e</sup> fois, les Voyagements étaient partenaires des rencontres professionnelles du festival OFFTA, aux côtés de La danse sur les routes du Québec. Toute l'année, l'équipe de LA SERRE – arts vivants, organisatrice du festival, a pour rituel de se rassembler devant la machine à café le matin pour échanger sur la journée à venir. En écho à cette tradition, une série de trois rencontres en visioconférence a été organisée. Ces moments privilégiés permettent des conversations conviviales afin de percevoir autrement les diverses réalités du milieu des arts vivants. Quinze intervenants du domaine du théâtre de création se sont exprimés sur la question suivante : Quelle hospitalité ? Tous ont été à même de conclure en l'utilité de telles rencontres, surtout dans le contexte de la pandémie de COVID-19.

Les Voyagements saluent cette initiative du OFFTA, une occasion pour les diffuseurs d'échanger avec les artistes émergents autour de leurs œuvres, mais aussi autour de sujets universels sur les arts vivants. Les nouvelles pratiques en arts de la scène démontrent l'importance grandissante de ce type de rencontres qui contribuent au décloisonnement des métiers et à la transmission des connaissances. Ce partage d'expertise permet à tous de se professionnaliser et d'avoir une vision plus globale du monde des arts vivants.

Pour assister aux Machines à café, les professionnels des arts et de la culture devaient être détenteurs d'un laissez-passer du OFFTA.

### **Le GTFAS**

La directrice générale des Voyagements, Manon Morin, participe au Groupe de travail sur la fréquentation des arts de la scène au Québec (GTFAS). Ce groupe de travail réuni depuis 2014, douze organismes, réseaux de diffusion, regroupements disciplinaires et associations de producteurs québécois, de toutes les disciplines des arts de la scène.

Le 1<sup>er</sup> avril 2021 a enfin pu être lancée l'Étude des publics des arts de la scène au Québec, importante enquête amorcée en 2018 et interrompue en mars 2020. Le communiqué de presse se trouve à l'annexe II. Une mise à jour de cette étude est souhaitée par tous les membres du GTFAS.

Au cours de l'année 2020-2021, le Groupe a coordonné un projet de promotion des arts de la scène. Une subvention de 1,2 M \$ a été accordée par le Secrétariat à la promotion de la culture québécoise du ministère de la Culture et des Communications pour la réalisation de la campagne qui s'est déroulée sur plusieurs plateformes entre mai et octobre 2021.

Réclamant toujours de la prévisibilité auprès des gouvernements et des conseils des arts, les membres du Groupe ont poursuivi tout au long de l'année leurs rencontres d'échanges d'information, de concertation et de représentation, et ont partagé les inquiétudes du secteur et les initiatives des différents acteurs du milieu.

## Rencontre des Réseaux disciplinaires du Québec — Plateformes web : qu'avons-nous en commun ?

En mars 2021, les Voyagements ont convoqué les réseaux disciplinaires. Ils ont voulu savoir où en étaient les organismes dans l'avancement ou le développement de plateformes web et de gestion des données descriptives liées à l'offre de spectacles. À ce moment, les Voyagements amorçaient un travail de réflexion autour de leur nouvelle infrastructure numérique. Il a paru important de voir ce que les autres réseaux disciplinaires avaient fait ou étaient en voie de mettre en place. C'était aussi l'occasion de se questionner collectivement sur les volontés de chacun quant à la gestion des données descriptives. Les réseaux ont également pu effectuer un travail de comparaison des cycles de programmation et de diffusion de chacun afin de dégager les similitudes sur les besoins en matière de gestion des données.

Ces rencontres ont aussi été l'occasion de discuter du rapport de chaque réseau disciplinaire à Scène Pro, la plateforme de RIDEAU toujours en déploiement. À ce propos, une rencontre avec RIDEAU est prévue dans le but de mieux connaître les étapes de développement à venir et les possibilités de faire circuler les données.

## Accès des publics adultes au théâtre de création

Pendant la saison 2020-2021, les Voyagements ont poursuivi l'objectif d'appuyer les diffuseurs dans leur volonté de rendre accessible le théâtre de création aux publics adultes (16 ans et plus, représentations non scolaires). L'accès des publics adultes au théâtre de création sur l'ensemble du territoire desservi par les Voyagements suppose d'une part un soutien financier structuré pour l'accueil de spectacles et, d'autre part, la fréquentation par les diffuseurs, d'événements mettant en lumière les œuvres en théâtre, qu'elles soient en processus de création ou prêtes à être proposées en tournée.

Dans le contexte de la pandémie, les activités de médiation artistique, la diffusion théâtrale numérique, la présentation de spectacles en extérieur et la mise en lecture de textes dramaturgiques, activités présentées en salle ou en ligne, ont été appuyées et encouragées par les Voyagements et leurs réseaux membres qui y voyaient des occasions de maintenir le lien avec les publics. Il est à noter que l'appui financier octroyé aux diffuseurs membres des Voyagements est resté souple, afin de permettre une meilleure réactivité au regard des changements dans la situation sanitaire.

Toujours dans l'objectif de maintenir le contact des diffuseurs avec la création théâtrale, les Voyagements et leurs réseaux membres ont également invité les diffuseurs à différentes occasions d'échanges et de découvertes pendant la saison. Ces initiatives auront certainement eu un impact sur les défis entourant la programmation théâtrale des diffuseurs et le maintien de l'accès des publics aux œuvres actuelles.

## Missions de repérage et échanges autour des projets en création et de l'offre théâtrale

Pour les diffuseurs, les missions de repérage favorisent les découvertes théâtrales, le dialogue avec les créateurs et l'échange d'expertise sur les réalités de la tournée avec leurs pairs pluridisciplinaires et spécialisés. En 2020-2021, les diffuseurs ont manifesté le désir de se reconnecter avec la création théâtrale. La fréquentation des différents événements s'est faite en mode virtuel, ce qui a engendré une fréquentation aussi importante, voire plus importante qu'à l'habitude. Dans le contexte de la pandémie, les organisateurs d'événements ont imaginé de nouvelles occasions de découvertes pour répondre aux besoins des diffuseurs et des artistes. Les réseaux de la francophonie canadienne membres des Voyagements ont également maintenu leurs événements annuels. Ainsi Contact Ouest, Contact ontarien et la Francofête en Acadie ont été présentés en formules numériques.

Au Québec, Les Fenêtres de la création ont présenté Les Lucarnes, un rendez-vous avec des producteurs et artistes qui cherchent un espace de travail pour des projets en développement et qui souhaitent entrer en dialogue avec des communautés par le biais de résidences de création. Dans ce contexte, les Voyagements, partenaires des Fenêtres, ont souhaité faire le pont entre l'événement et leurs diffuseurs membres admis au Programme d'appui à la diffusion, en soutenant l'accueil de résidences de projets présentés aux Lucarnes ou repérés par les diffuseurs.

Dans ce même élan, les Voyagements ont également créé un nouvel outil de repérage appelé Projets théâtraux en chantiers. De nombreux projets y ont rapidement été déposés, un signe que les producteurs souhaitaient profiter de ce canal de communication dirigé vers l'ensemble des diffuseurs membres.

La rupture brutale des liens entre les acteurs du milieu théâtral et la fermeture subite des salles causée par la pandémie a mis en relief l'importance de poursuivre les échanges autour de l'offre théâtrale et le partage d'informations entre les diffuseurs. Au Québec, une rencontre de programmation a eu lieu en mai 2021 permettant aux diffuseurs de discuter de l'offre et d'échanger sur la planification des mois à venir. De leur côté, les diffuseurs de RADARTS se sont rencontrés à de multiples reprises, soit par région ou en grand groupe, autour de l'offre, de la programmation et, bien sûr, de la situation sanitaire.

Dans l'Ouest canadien, les diffuseurs spécialisés et les compagnies membres du Réseau des grands espaces ont pu bénéficier d'un accompagnement individuel de la part de leur réseau autour de leur programmation et des activités en contexte de pandémie qui, rappelons-le, a eu des effets asymétriques d'une région à l'autre.

De son côté, Réseau Ontario a continué de réunir son comité théâtre afin de garder les communications ouvertes autour de la discipline.

D'autre part, afin de mettre en contact les diffuseurs avec des œuvres théâtrales en création, les Voyagements ont organisé une deuxième rencontre de programmation lors de laquelle neuf projets parmi ceux déposés dans l'outil Projets théâtraux en chantiers ont été présentés à une quarantaine de diffuseurs du Québec.

Les réseaux partenaires ont montré un grand intérêt pour reprendre la formule. D'ailleurs, quelques semaines plus tard, Réseau Ontario s'est inspiré de cette initiative pour présenter à son tour plusieurs projets en cours de création à ses diffuseurs membres. Les diffuseurs et les compagnies qui ont participé à ces rencontres souhaitent qu'elles soient maintenues. Il s'agit là d'une nouvelle avenue de découverte.

**En 2020-2021, les membres des Voyagements ont pu participer à plusieurs événements d'échanges et d'exploration théâtrale.**

**En voici quelques-uns :**

- Les Lucarnes, édition numérique, Longueuil — QC (septembre 2020)
- Les Feuilles Vives, Ottawa — ON (septembre 2020)
- Rencontre d'automne ROSEQ, édition numérique, Rimouski — QC (octobre 2020)
- Contact Ouest, édition numérique — AB (novembre 2020)
- Francofête en Acadie, édition numérique, Dieppe — NB (novembre 2020)
- Les Fenêtres de la création théâtrale, édition numérique, Longueuil — QC (novembre 2020)
- Contact ontariois, édition virtuelle, Ottawa — ON (janvier 2021)
- RIDEAU 2021, édition virtuelle, Québec — QC (février 2021)
- Carrefour international de théâtre de Québec — QC (mai 2021)
- Festival TransAmériques, Montréal — QC (mai 2021)
- OFFTA, Montréal — QC (mai 2021)

## Développement professionnel

### Des formations pour soutenir le développement des publics

Les activités de formation qu'offrent les Voyagements visent à appuyer les diffuseurs dans leurs actions de développement des publics adultes. Les deux dernières années ont été marquées par les efforts des diffuseurs pour attirer les jeunes de 16 ans et plus au théâtre en dehors des sorties scolaires.

Dans un premier temps, les diffuseurs doivent se préoccuper de présenter des pièces qui sauront intéresser ces publics. En s'appuyant sur le travail des agents de développement en théâtre, ils doivent aussi susciter, nourrir et maintenir des liens avec les enseignants et intervenants du milieu scolaire, c'est-à-dire là où se trouve ce segment de public.

Les Voyagements souhaitent donc contribuer au développement de liens durables entre les diffuseurs et les milieux postsecondaires ainsi qu'à une meilleure connaissance et à un accès accru au théâtre de création chez les enseignants et les étudiants.

### Parler du théâtre de création avec les enseignants et les étudiants

Le développement d'une meilleure connaissance générale du théâtre de création dans les milieux postsecondaires et surtout, de l'intérêt des enseignants et des étudiants pour la discipline théâtrale est une priorité pour les Voyagements.

En 2020-2021, plusieurs activités de médiation artistique, telles que les Rencontres étudiantes et le Panorama historique de la dramaturgie québécoise, ont été offertes à des groupes d'étudiants. Ces rencontres enrichissantes ont permis aux Voyagements de poursuivre la réflexion autour d'une formation ou d'une activité pédagogique dédiée au milieu scolaire et portant sur l'évolution et les grands courants du théâtre de création. Cette formation prévue dès le printemps 2022 aura pour premier objectif d'éveiller l'intérêt des étudiants et des enseignants pour les auteurs marquants de la dramaturgie francophone. Elle contribuera également au développement des liens entre les diffuseurs et les milieux scolaires.

### Formation Cégeps et théâtre de création, créer des liens

La démarche de formation entreprise afin de renforcer les liens entre diffuseurs et enseignants s'est poursuivie en 2020-2021 avec la concrétisation d'une première version offerte aux membres des Voyagements du Québec. En première partie de saison, un important travail de conversion pour le numérique a été fait pour cette formation qui devait être donnée au printemps 2020 en présence. Elle a ensuite été donnée en février et en avril 2021 à deux cohortes totalisant 29 diffuseurs et représentants de compagnies de création. Le formateur Frédérick Moreau, également médiateur, metteur en scène et enseignant au cégep, a été accompagné dans un premier temps par Sara Thibault, critique et chercheur en théâtre, et dans un deuxième temps par Marc-André Lapointe, comédien, auteur et enseignant au cégep. Un guide d'accompagnement a été développé pour permettre aux participants de garder des traces de cette formation. Les réseaux partenaires de la francophonie canadienne ont assisté à la formation dans le but d'évaluer le travail de conversion nécessaire à l'adaptation aux cursus scolaires de leurs provinces. La formation offerte en 4 blocs de 3 heures a su répondre aux attentes des participants.

Il est évident pour les Voyagements qu'une œuvre se suffit à elle-même, mais pour les enseignants qui veulent fréquenter le théâtre de création avec leurs étudiants, il arrive que des liens doivent exister entre l'œuvre et une des matières enseignées. Si les enseignants connaissent bien leur matière, les diffuseurs, de leur côté, connaissent bien les œuvres qu'ils présentent. Alors, comment faire le pont entre ces deux expertises? Par cette formation, les Voyagements font sans doute un premier pas vers une réponse.

Cette formation explore le programme de formation de l'enseignement postsecondaire du Québec et, principalement, les programmes des cours de littérature et de philosophie du collégial. Les participants, diffuseurs et producteurs, en ressortent avec une meilleure connaissance des programmes, ce qui les amène à faire eux-mêmes des liens avec des œuvres théâtrales et ainsi bonifier l'offre de spectacles et d'activités de médiation qu'ils proposent aux intervenants du milieu postsecondaire. De plus, en leur permettant de recevoir cette formation, ils sont à même de saisir les liens en apparence moins probables que peuvent aussi faire les professeurs pour «justifier» la fréquentation d'une œuvre théâtrale dans le cadre de leurs cours.

Un sondage effectué auprès des participants a démontré que la formation a effectivement favorisé une meilleure compréhension des cursus postsecondaires et une plus grande facilité à faire des liens entre ceux-ci et les œuvres de leurs programmations. D'autre part, la formation a eu un impact majeur sur la façon dont les diffuseurs choisissent ou communiquent les offres théâtrales aux enseignants des différents cours du cégep, plus particulièrement des programmes de littérature et de philosophie.

Un bilan exhaustif de la formation a été rédigé par Marc-André Lapointe. Ce bilan permettra d'apporter des améliorations à la formation en prévision d'une prochaine cohorte.

Le développement de cette formation a été réalisé sous la supervision de Caroline Lavoie.

### **Quelques commentaires de participantes :**

**« La formation permet de vraiment bien comprendre la réalité des enseignants du cégep. Avec le point de vue de l'intérieur de Frédéric et Sara, doublé de leur intérêt manifeste pour le théâtre, on se sent privilégiés d'échanger et de coconstruire en direct des contenus adaptés aux objectifs pédagogiques des cours de français et philosophie. Le document du participant regorge d'informations qui me permettront facilement d'appliquer la méthode proposée pour les saisons à venir. Une formation concrète, ciblée, utile et sur mesure. »**

Valérie Charland, Maison des arts de Laval

**« Je tiens à vous féliciter et vous remercier pour la qualité de cette formation. Très enrichissant, pertinent, concret et complet. J'ai vraiment tout apprécié : votre animation, la façon de transmettre, d'interagir, de communiquer, la complémentarité des outils, le suivi d'un bloc à l'autre, les exercices à la maison, la durée. »**

Evelyne Chagnon, Diffusion Hector-Charland

**« Extraordinaire formation qui nous outille concrètement. Les documents si bien montés, les nourrissants devoirs et les brillants formateurs ont réellement développé une nouvelle compétence au Théâtre de la Ville. Immense merci aux Voyagements ! »**

Jasmine Catudal, Théâtre de la Ville

**La liste des participants à la formation se trouve à l'annexe IV.**

## Médiation artistique

En 2020-2021, les activités de médiation des Voyagements se présentent sous quatre grands volets :

- **Les Rencontres autour de la création**
  - Rencontres avant ou après une représentation
  - Rencontres étudiantes
- **Les Rendez-vous avec la création**
  - Causerie création et enjeu social
  - Club de lecture théâtre
  - Conception éclair
- **Les Soirées théâtrales**
  - L'arbre généalogique artistique d'Annabel Soutar
  - Panorama historique de la dramaturgie québécoise
  - Panorama historique de la dramaturgie franco-canadienne - volet Ontario
  - Viens voir un créateur, Stéphane Guertin
- **Résidence de création avec médiation artistique**

Le contexte de pandémie a bien sûr bouleversé les habitudes de rencontres avec les publics. Les diffuseurs ont tout mis en œuvre afin de maintenir ce précieux lien entre les publics et les artistes avec la présentation de **78 activités de médiation artistique** conçues et soutenues par les Voyagements. Elles se détaillent comme suit :

**28 — Rencontres autour de la création :** activités de médiation artistique avant ou après une représentation.

**17 — Rencontres étudiantes :** destinées aux élèves de 16 ans et plus assistant à une pièce de théâtre de création en grand public.

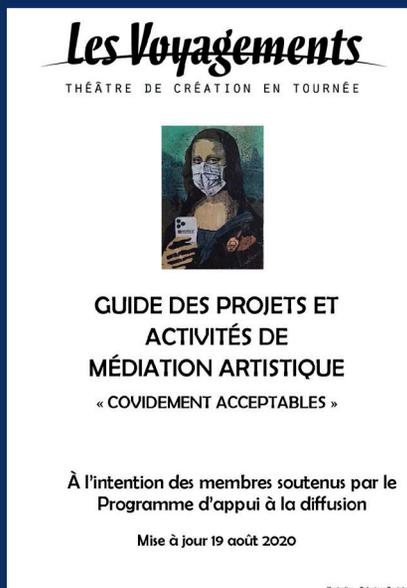
**14 — Panoramas historiques de la dramaturgie québécoise** pour un public adulte.

Et une vingtaine d'autres activités soutenues aux volets **Causerie création et enjeu social**, **L'arbre généalogique artistique d'Annabel Soutar**, **Club de lecture** et **Conception éclair** auxquelles se sont ajoutés quatre **résidences de création**.

### Initiatives de diffuseurs et de producteurs en médiation :

Les Voyagements jouent un rôle d'incitatif, de bougie d'allumage et de levier pour la conception d'activités de médiation en dehors des activités qu'ils soutiennent. Il est remarquable de constater les nombreuses activités de développement des publics conçues par les diffuseurs en collaboration avec les producteurs. Au nombre de ces activités offertes en 2020-2021, on compte :

- Des résidences de création, résidences techniques, etc., allant de 5 à 22 jours en salle ;
- Des lectures publiques ;
- Des captations de spectacles ;
- Des conférences, tables rondes et causeries ;
- Des ateliers sur les métiers du théâtre ;
- Des capsules audio et vidéo et des balados.



## Guide des activités de médiation artistique « covidement acceptables ».

Afin de faciliter la circulation des idées et des informations qui concernent les activités disponibles, le Guide des activités de médiation artistique est publié annuellement et partagé avec les membres. Pour cette saison pandémique, il a été adapté afin d'y regrouper les activités possibles en contexte de distanciation. Les détails sur l'adaptation des différentes activités en numérique s'y trouvaient également ainsi que, pour le Québec, les montants d'appui pour chacune d'elle. En général, les Voyagements ont couvert 100 % des cachets liés à la présentation des activités, hormis les frais de déplacement et de séjour.

Une refonte complète du Guide des activités de médiation artistique est prévue pour la saison 2021-2022. Cette édition simplifiée et clarifiée devrait marquer la fin du Guide à proprement parler, outil qui sera intégré à la nouvelle plateforme numérique des Voyagements.

## Dossiers de médiation

Ces documents sont conçus à l'intention de la personne qui anime les rencontres avec les publics et font partie intégrante de l'opération de coordination des activités de médiation artistique. Ils servent à assurer un standard de qualité sur le plan de la recherche et de l'animation. En général, les Voyagements créent des dossiers exhaustifs d'animation ou de médiation pour les spectacles programmés avec l'appui des Voyagements. Plus rarement, un très court document d'animation est produit, lorsque, par exemple, la pièce n'est diffusée qu'une seule fois.

En 2020-2021, seuls deux nouveaux dossiers de médiation ont été ajoutés aux dossiers existants des Voyagements : le premier pour l'adaptation de la pièce *King Dave* et le second pour *Zéro*.

## Les rencontres autour de la création

### Rencontres avant et après spectacle

Les Rencontres autour de la création sont directement liées à la présentation d'une œuvre théâtrale. En assistant à ces rencontres, les spectateurs développent une connaissance plus approfondie du processus de création et de la démarche artistique des créateurs, une occasion de mieux apprécier les œuvres présentées et de les explorer à travers différentes perspectives : historique, artistique, sociale, etc. En temps normal, les rencontres se déroulent en salle, avec la participation des spectateurs, avant ou après une représentation. Ce fut tout autre chose en 2020-2021. D'abord, une large proportion des rencontres a dû être annulée en raison de la fermeture des salles. Certains diffuseurs ont toutefois pu en réaliser quelques-unes en présentiel lorsque les consignes sanitaires de leurs régions le permettaient. Les autres rencontres autour de la création se sont déroulées principalement en modes virtuel ou phymérique (équipe du spectacle en salle et spectateurs en ligne) à l'aide de Zoom.

Une seule rencontre avant spectacle a eu lieu en mode phymérique lors d'une représentation de la pièce *21* à Sorel-Tracy. Pour l'occasion, le psychoéducateur Raphaël Milot, en ligne, s'est entretenu avec Alexandre Cadieux, animateur de la rencontre qui était sur scène, sur les enjeux soulevés dans la pièce.

Pour les diffuseurs pluridisciplinaires, ces rencontres favorisent le développement de liens privilégiés avec les spectateurs et elles leur permettent d'affiner leur connaissance des publics. Les rencontres coordonnées et appuyées par les Voyagements permettent également à un plus grand nombre de diffuseurs de faire du développement de public, sans égard aux budgets restreints ou aux équipes internes déjà très sollicitées.

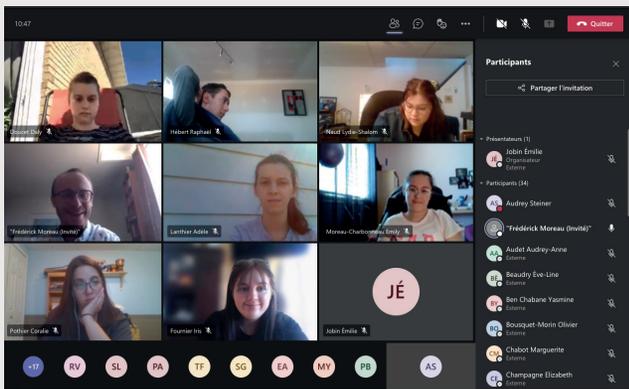
## Rencontres étudiantes

Les Rencontres étudiantes sont destinées aux étudiants de 16 ans et plus détenteurs d'un billet pour une pièce présentée en soirée pour le grand public. Chacune de ces rencontres autour de la création est organisée en collaboration avec le diffuseur et l'enseignant en lien avec la représentation à laquelle il assistera avec son groupe. Ces rencontres sont animées par des membres de l'équipe de médiateurs des Voyagements, accompagnés d'un ou de plusieurs artistes, créateurs et interprètes de la pièce.

En 2020-2021, les étudiants ont participé aux rencontres autour des spectacles *Siri*, *21*, *Zéro*, *King Dave*, *La Porte du non-retour* et *Le poids des fourmis*. Toujours pour un public étudiant, une médiation de fin de résidence du Théâtre Catapulte à la Salle Pauline-Julien a fait l'objet de deux rencontres portant sur le théâtre et le cinéma documentaire. La résidence de Philippe Cyr au Théâtre de la Ville, qui portait sur sa pièce *Le Magasin*, s'est aussi conclue par une rencontre avec des étudiants du programme de scénographie de l'École nationale de théâtre du Canada.



Rencontre avec Pierre Bertrand, professeur de philosophie - Longueuil



Atelier d'écriture animé par Frédérick Moreau - Longueuil.

Le Théâtre de la Ville à Longueuil a mis sur pied une médiation en trois temps autour de la pièce *Le poids des fourmis* du Théâtre Bluff :

— **1<sup>e</sup> partie** — Éthique et politique, la notion d'engagement — rencontre entre Pierre Bertrand, professeur de philosophie au cégep Édouard-Montpetit.

— **2<sup>e</sup> partie** — Atelier d'écriture animé par Frédérick Moreau qui a mené les étudiants à réfléchir aux aspects scénographiques et d'écriture de la pièce, afin qu'ils écrivent leurs propres textes de revendication et de révolte.

— **3<sup>e</sup> partie** — Ces textes ont par la suite été lus par les comédiens de la pièce, 30 minutes avant la représentation diffusée virtuellement par le Théâtre de la Ville. Cette représentation a été suivie d'une rencontre avec l'auteur David Paquet et le comédien Gabriel Szabo.

Odyscène à Sainte-Thérèse a pour sa part organisé cinq rencontres avec des étudiants du cégep Lionel-Groulx, dont certains inscrits au programme en théâtre, autour des pièces *Siri* et *Zéro*. Dans le cas de *Siri*, Charles Roy a invité Maxime Carbonneau à parler de son processus de création et de l'intelligence artificielle, des défis entourant l'usage de la technologie en spectacle et des aspects éthiques qui y sont liés. Pour la pièce *Zéro*, le médiateur a animé les rencontres avec Xavier Inchauspé d'Orange Noyée, qui agit comme conseiller dramaturgique et assistant-metteur en scène sur la plupart des créations de la compagnie, dont *Zéro*. Odyscène a de plus invité Mani Soleymanlou, auteur, metteur en scène et interprète de *Zéro*, à une dernière rencontre, accompagné de l'artiste congolaise Marie Louise Bibish Mumbu pour aborder le thème de l'immigration.

**356 jeunes ont pris part aux Rencontres étudiantes.**

## Les rendez-vous avec la création

### Club de lecture théâtre

Le Club de lecture regroupe spectateurs et citoyens autour du texte d'une pièce de théâtre au programme d'un diffuseur. Les participants sont invités à deux rencontres et sont également encouragés à assister à la représentation de la pièce. Au premier rendez-vous, l'animateur du Club de lecture présente l'auteur ou l'autrice et quelques notions d'écriture propres au langage dramatique. Au terme de cette rencontre, le texte est remis aux participants. À la 2<sup>e</sup> rencontre, les participants discutent du texte lu, partagent leurs commentaires et questionnements, ainsi que leur façon d'imaginer une transposition du texte à la scène. La rencontre peut se tenir avec un ou deux artistes créateurs de la pièce, invités à parler de leur participation à la mise en scène et de ce qui a motivé leurs choix.

Trois Clubs de lecture ont été mis sur pied par des diffuseurs en 2020-2021 soit, la SPEC du Haut-Richelieu, la Salle Pauline-Julien et Azimut diffusion. En présence ou en mode virtuel, les artistes, concepteurs et invités qui se sont succédé dans les différentes rencontres des Clubs de lecture sont : Alexia Burgër, Marine Johnson, Frédérick Moreau, Danièle Lévesque, Anne-Sara Gendron, Rachel Graton et Raphaël Milot.

### Conception éclair

À partir d'une pièce choisie par le diffuseur et qui fait partie de sa saison théâtrale, le metteur en scène Frédérick Moreau et un concepteur de son choix (en décor, éclairage, son, costumes, etc.) décrivent devant les spectateurs leurs propres idées de conception de la pièce dont ils ont lu le texte. Les conceptions proposées par les deux invités sont donc totalement différentes de celles élaborées par les concepteurs originaux du spectacle présenté en salle.

En 2020-2021, l'activité Conception éclair a été intégrée, en mode condensé, aux clubs de lecture de la SPEC du Haut-Richelieu et de la Salle Pauline-Julien.

Odyscène a offert l'activité portant cette fois sur la pièce *Siri*. Charles Roy, programmateur en théâtre à Sainte-Thérèse, a assuré l'animation de la rencontre en compagnie de Frédérick Moreau, principal invité, accompagné du concepteur sonore Arthur Champagne, du metteur en scène Maxime Carboneau, de la conceptrice sonore Julie Basse et de la comédienne Laurence Dauphinais.

### Causerie création et enjeu social

Deux rencontres Causerie création et enjeu social ont eu lieu en 2020-2021, toutes deux pilotées et animées par Caroline Lavoie. Ces tables rondes ou causeries sont offertes quelques semaines ou jours avant ou après une présentation d'une pièce au programme du diffuseur. La première rencontre de la saison a eu lieu à la SPEC du Haut-Richelieu avec le philosophe et auteur du livre *Noir Canada*, Alain Deneault, l'artiste Marie Louise Bibish Mumbu et le directeur artistique de la compagnie Hotel-Motel, Philippe Ducros, auteur et metteur en scène de *La porte du non-retour*.

La seconde Causerie a été présentée par la Salle Pauline-Julien. Les créateurs de la pièce *Hidden Paradise*, Alix Dufresne et Marc Béland, ainsi que Philippe Ducros, ont présenté les fruits de leurs recherches sur les paradis fiscaux et l'exploitation minière, et les parcours les ayant menés à la création de leurs œuvres.

## Les soirées théâtrales des Voyagements

### Panorama historique de la dramaturgie québécoise

Le Panorama est une conférence d'Alexandre Cadieux qui présente un survol de l'histoire du théâtre de création québécois. À partir d'une dizaine d'extraits de textes phares, le conférencier traverse 70 ans d'histoire de la dramaturgie québécoise, à la rencontre de ses thèmes, de ses figures, de ses formes et de ses langues. Les œuvres sont au centre de cette présentation qui porte l'auditoire au cœur du théâtre de création québécois, miroir de nombreux enjeux sociaux, culturels et politiques. Le conférencier est accompagné par deux interprètes, Joëlle Paré-Beaulieu et Sébastien Rajotte qui redonnent vie aux personnages marquants des œuvres choisies. Chaque présentation, virtuelle et en salle, s'accompagne d'une discussion avec l'équipe. De plus, un dossier d'accompagnement abordant les thématiques qui traversent les œuvres lues est également disponible en complément à la conférence.

L'un des bons coups de l'année 2020-2021 est la captation de la conférence qui a permis une diffusion virtuelle chez 16 diffuseurs. La conférence sur Zoom était suivie, chaque fois, d'une période d'échanges avec le public. Le Panorama virtuel a certainement contribué au maintien d'un lien entre les diffuseurs, les abonnés et les publics. À la demande du Collège Charles-Lemoyne à Longueuil, le Théâtre de la Ville a permis à 278 élèves de visionner le Panorama en lien avec le contenu du cours de littérature.

Le succès du Panorama vient du fait que les Voyagements ont assumé l'entièreté des cachets et des droits d'auteurs, combiné à l'accessibilité dans toutes les régions grâce à la captation vidéo ainsi qu'à l'appui qui a été offert sur le plan de la coordination et de l'animation. Il est à noter que certains diffuseurs ont présenté conjointement le Panorama pour rejoindre un plus grand bassin de spectateurs. Ce fut le cas pour Saint-Georges de Beauce et Baie-du-Febvre, Drummondville et La Pocatière et les arrondissements montréalais de Saint-Laurent et Lasalle. Selon la situation sanitaire en vigueur, quatre diffuseurs ont pu présenter le Panorama dans leur salle devant public : Châteauguay, Gatineau, Saint-Jérôme et Saint-Jean-sur-Richelieu.

En 2020-2021, la conception du Panorama historique de la dramaturgie québécoise a été amorcée. Ce deuxième volet abordera les œuvres et courants contemporains du théâtre québécois.

D'autre part, le Panorama de la dramaturgie franco-canadienne — volet Ontario a été conçu et capté. Également animée par Alexandre Cadieux, accompagné d'interprètes franco-ontariens, cette soirée théâtrale sera disponible pour les diffuseurs de Réseau Ontario qui souhaiteront la présenter virtuellement pendant la saison 2021-2022. Les volets dédiés à la dramaturgie de l'Ouest et du Nord canadien ainsi que de l'Atlantique seront ultérieurement développés en collaboration avec le Réseau des grands espaces et RADARTS.

### **L'arbre généalogique artistique d'Annabel Soutar**

Grandement inspirée de l'émission *À travers les branches* diffusée à ICI Musique, *L'arbre généalogique artistique d'Annabel Soutar* explore les racines artistiques de l'autrice en parlant des artistes et personnalités du théâtre documentaire qui l'ont influencée et l'ont menée à créer ses propres pièces. Présentée en webdiffusion par la SPEC du Haut-Richelieu, cette rencontre fut parsemée d'extraits vidéo d'œuvres marquantes de créateurs et de créatrices ayant inspiré Annabel Soutar, ainsi que d'œuvres créées par Porte-Parole, sa compagnie de création. Le public a eu l'occasion d'échanger en ligne avec l'artiste après la présentation.

### **Viens voir un créateur, Stéphane Guertin**

Cette soirée théâtrale invite les spectateurs à plonger au cœur du mouvement créateur de Stéphane Guertin grâce à des extraits de pièces, des témoignages et des anecdotes de carrière. L'important travail de conception et de développement qui a été fait en 2020-2021 en collaboration avec le Réseau Ontario mènera aux premières présentations prévues en 2021-2022.

### **Autre initiative en médiation**

#### **Omi Mouna – Rencontre fantastique avec un aîné**

Cette activité de médiation a été lancée lors de la Journée nationale des aînés, par la SPEC du Haut-Richelieu.

La médiation s'est déroulée en 3 étapes entre le 1er et le 31 octobre 2020 :

- **1<sup>re</sup> étape** : Les participants ont été invités à créer une courte vidéo de 30 à 45 secondes sur une personne âgée extraordinaire. Le diffuseur a reçu 34 témoignages.
- **2<sup>e</sup> étape** : Le diffuseur a monté ces capsules avec sa facture visuelle puis les a relayées sur les réseaux sociaux.
- **3<sup>e</sup> étape** : Après la représentation de la pièce *Omi Mouna ou ma rencontre fantastique avec mon arrière-grand-mère*, le montage final de tous les témoignages reçus a été présenté aux spectateurs, suivi d'une discussion avec Moshen El Gharbi, auteur et interprète, sur la place donnée aux personnes âgées dans la société actuelle.

La SPEC du Haut-Richelieu a créé 18 capsules d'un à trois témoignages chacune. Leur circulation en ligne a contribué à faire connaître la pièce, le projet de médiation et le diffuseur à un plus vaste public en plus de mettre en lumière un important enjeu de société. Les efforts combinés du diffuseur, de l'artiste et des Voyagements ont permis la réalisation de cette initiative.

# Statistiques

## Circulation des spectacles

La dernière saison, marquée par de multiples fermetures d'un océan à l'autre, a laissé un bilan plutôt maussade quant à la circulation des œuvres théâtrales. Nombre de productions en tournée programmées pour une série de représentations ont été reportées d'au moins une saison. Certaines ont malheureusement été retirées définitivement des plans de diffusion des compagnies. Au chapitre de la diffusion, le Québec s'en est mieux tiré que la plupart des autres provinces avec des règles sanitaires qui variaient d'une région à l'autre et qui ont permis la présentation en salle chez plusieurs diffuseurs membres.

Voici le portrait des activités réalisées par les membres. Pour la saison 2020-2021, les résultats sont présentés à titre indicatif. En raison de l'activité irrégulière dans les salles de spectacle tout au long de l'année, ils sont impossibles à comparer et doivent être interprétés avec prudence.

Les tableaux de la page suivante présentent l'ensemble des résultats statistiques des régions canadiennes pour les quatre dernières années. La dernière colonne indique les variations d'une saison à l'autre.

En 2020-2021, les Voyagements ont contribué à la présentation de 38 représentations de théâtre de création hors des grands centres urbains du Québec et dans la francophonie canadienne (par rapport à 135 représentations en 2019-2020). Ainsi, en raison du contexte pandémique de la saison entière, on observe une baisse de 72 % du nombre de représentations et de 88 % du nombre de spectateurs.

L'ensemble des diffuseurs a généré la somme de 26 600 \$ en revenus de billetterie et versé 114 265 \$ en cachet aux compagnies.



Tableau I

## CIRCULATION DES SPECTACLES

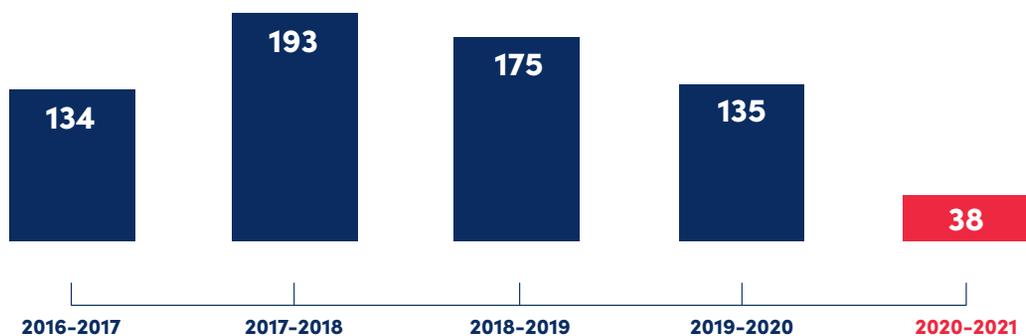
| Tournées<br>des pièces<br>de création | 2019-2020  |           |                 |               |                   | 2020-2021  |           |                 |              |                   | Variation de 19-20 à 20-21 |            |                |            |
|---------------------------------------|------------|-----------|-----------------|---------------|-------------------|------------|-----------|-----------------|--------------|-------------------|----------------------------|------------|----------------|------------|
|                                       | DIFFUSEURS | PIÈCES    | REPRÉSENTATIONS | SPECTATEURS   | MOYENNE PAR REPR. | DIFFUSEURS | PIÈCES    | REPRÉSENTATIONS | SPECTATEURS  | MOYENNE PAR REPR. | N REPRÉSENTATION           |            | N SPECTATEUR   |            |
|                                       |            |           |                 |               |                   |            |           |                 |              |                   |                            | %          |                | %          |
| Atlantique                            | 4          | 5         | 8               | 1551          | 194               | 1          | 0         | 0               | 0            | 0                 | -8                         | -100       | -1551          | -100       |
| Ontario                               | 6          | 9         | 21              | 1773          | 84                | 1          | 1         | 3               | 141          | 47                | -18                        | -86        | -1632          | -92        |
| Ouest                                 | 3          | 5         | 20              | 1521          | 76                | 0          | 0         | 0               | 0            | 0                 | -20                        | -100       | -1521          | -100       |
| Québec                                | 31         | 25        | 86              | 21113         | 246               | 30         | 35        | 35              | 2901         | 83                | -51                        | -59        | -18212         | -86        |
| <b>Total</b>                          | <b>44</b>  | <b>44</b> | <b>135</b>      | <b>25 958</b> | <b>192</b>        | <b>32</b>  | <b>36</b> | <b>38</b>       | <b>3 042</b> | <b>80</b>         | <b>-97</b>                 | <b>-72</b> | <b>-22 916</b> | <b>-88</b> |

| Tournées<br>des pièces<br>de création | 2018-2019  |           |                 |               |                   | 2019-2020  |           |                 |               |                   | Variation de 18-19 à 19-20 |            |              |           |
|---------------------------------------|------------|-----------|-----------------|---------------|-------------------|------------|-----------|-----------------|---------------|-------------------|----------------------------|------------|--------------|-----------|
|                                       | DIFFUSEURS | PIÈCES    | REPRÉSENTATIONS | SPECTATEURS   | MOYENNE PAR REPR. | DIFFUSEURS | PIÈCES    | REPRÉSENTATIONS | SPECTATEURS   | MOYENNE PAR REPR. | N REPRÉSENTATION           |            | N SPECTATEUR |           |
|                                       |            |           |                 |               |                   |            |           |                 |               |                   |                            | %          |              | %         |
| Atlantique                            | 3          | 8         | 12              | 1946          | 162               | 4          | 5         | 8               | 1551          | 194               | -4                         | -33        | -395         | -20       |
| Ontario                               | 7          | 13        | 29              | 2217          | 76                | 6          | 9         | 21              | 1773          | 84                | -8                         | -28        | -444         | -20       |
| Ouest                                 | 3          | 6         | 21              | 1601          | 76                | 3          | 5         | 20              | 1521          | 76                | -1                         | -5         | -80          | -5        |
| Québec                                | 34         | 27        | 113             | 21903         | 194               | 31         | 25        | 86              | 21113         | 246               | -27                        | -24        | -790         | -4        |
| <b>Total</b>                          | <b>47</b>  | <b>54</b> | <b>175</b>      | <b>27 667</b> | <b>158</b>        | <b>44</b>  | <b>44</b> | <b>135</b>      | <b>25 958</b> | <b>192</b>        | <b>-40</b>                 | <b>-23</b> | <b>-1709</b> | <b>-6</b> |

| Tournées<br>des pièces<br>de création | 2017-2018  |           |                 |               |                   | 2018-2019  |           |                 |               |                   | Variation de 17-18 à 18-19 |           |                |            |
|---------------------------------------|------------|-----------|-----------------|---------------|-------------------|------------|-----------|-----------------|---------------|-------------------|----------------------------|-----------|----------------|------------|
|                                       | DIFFUSEURS | PIÈCES    | REPRÉSENTATIONS | SPECTATEURS   | MOYENNE PAR REPR. | DIFFUSEURS | PIÈCES    | REPRÉSENTATIONS | SPECTATEURS   | MOYENNE PAR REPR. | N REPRÉSENTATION           |           | N SPECTATEUR   |            |
|                                       |            |           |                 |               |                   |            |           |                 |               |                   |                            | %         |                | %          |
| Atlantique                            | 9          | 8         | 15              | 1915          | 128               | 3          | 8         | 12              | 1946          | 162               | -3                         | -20       | 31             | 2          |
| Ontario                               | 8          | 6         | 25              | 2649          | 106               | 7          | 13        | 29              | 2217          | 76                | 4                          | 16        | -432           | -16        |
| Ouest                                 | 4          | 8         | 42              | 3802          | 91                | 3          | 6         | 21              | 1601          | 76                | -21                        | -50       | -2201          | -58        |
| Québec                                | 31         | 24        | 111             | 30657         | 276               | 34         | 27        | 113             | 21903         | 194               | 2                          | 2         | -8754          | -29        |
| <b>Total</b>                          | <b>52</b>  | <b>46</b> | <b>193</b>      | <b>39 023</b> | <b>202</b>        | <b>47</b>  | <b>54</b> | <b>175</b>      | <b>27 667</b> | <b>158</b>        | <b>-18</b>                 | <b>-9</b> | <b>-11 356</b> | <b>-29</b> |

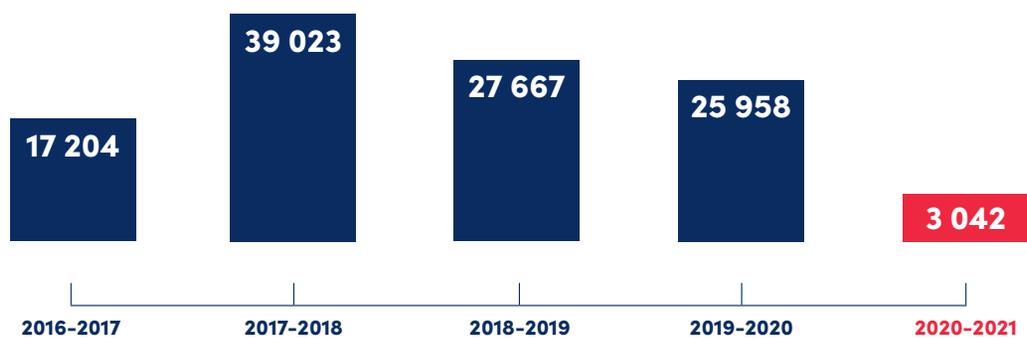
### Graphique 1

#### NOMBRE DE REPRÉSENTATIONS



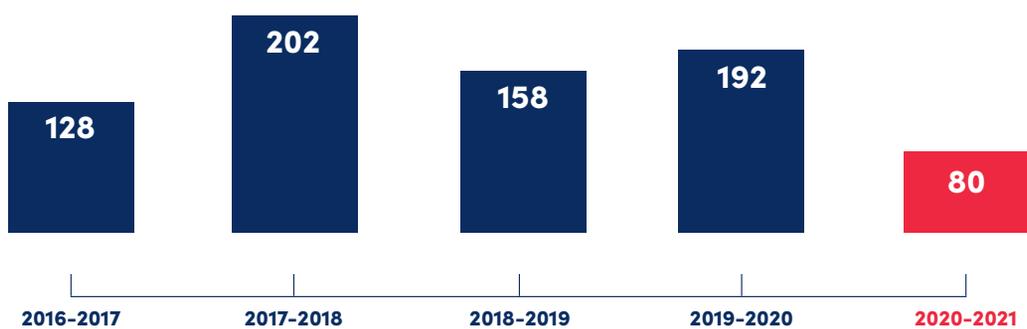
### Graphique 2

#### ASSISTANCE TOTALE



### Graphique 3

#### ASSISTANCE MOYENNE PAR REPRÉSENTATION



## Activités par région

Au cours de la saison 2020-2021, 36 productions ont été présentées avec l'appui des Voyagements pour un total de 38 représentations chez 32 diffuseurs des régions Atlantique, Ontario, Ouest et Nord du Canada et Québec. La circulation de productions originales de théâtre sur le territoire canadien constitue un des principaux objectifs des Voyagements. Rappelons au passage que la plupart des salles situées en francophonie canadienne ont de petites jauges et que les diffuseurs travaillent en situation francophone minoritaire.

### Atlantique

À cause de la pandémie de COVID-19, aucune tournée de spectacle en théâtre n'a été organisée par les diffuseurs pluridisciplinaires de l'Atlantique. La tournée complète (11 représentations) de la pièce *L'incroyable légèreté de Luc L.* du théâtre l'Escaouette a été reportée en avril 2022 ainsi que celle des *Trois petits vieux qui ne voulaient pas mourir* du Théâtre du Fret (9 représentations) qui a été reprogrammée en mai 2022.

Les deux diffuseurs spécialisés, le Théâtre populaire d'Acadie et le théâtre l'Escaouette, ont tout de même réussi à présenter quelques lectures de textes dramaturgiques en mode phymérique.

### Ontario

Aucune diffusion de spectacle n'a été possible pendant la saison. La tournée du spectacle *Jack* prévue en 2020-2021 a été reportée à la saison 2021-2022.

### Ouest et Nord du Canada

En 2020-2021, aucun des quatre diffuseurs spécialisés du Réseau des grands espaces n'a pu accueillir de productions en théâtre de création. Afin d'encourager ses membres et de les appuyer dans leurs efforts de présentation d'activités permettant, à tout le moins, de garder un lien avec les publics, le réseau a octroyé 1500 \$ à chacun de ses membres.

### Québec

Les tournées les plus importantes parmi les projets qu'il était possible de diffuser en mode distanciation sont : *21* avec 6 représentations, *King Dave* avec 4 représentations et *Omi Mouna* avec 7 représentations.

En 2020-2021, les Voyagements ont versé aux diffuseurs du Québec 16 500 \$, ce qui représente 500 \$ par spectacle présenté. Les diffuseurs assument pleinement tous les frais liés à la diffusion.

**Tableau II**  
**MÉDIATION ARTISTIQUE**

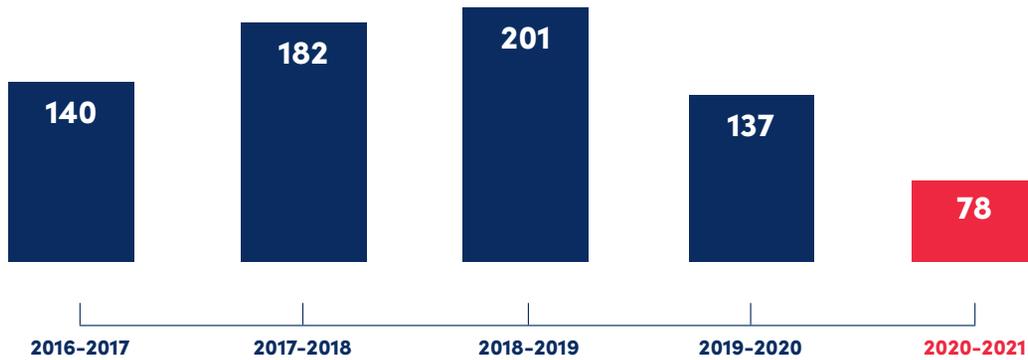
| Médiations artistiques | 2019-2020 |                |              |                      | 2020-2021                    |                |              |                      | Variation de 19-20 à 20-21 |            |               |            |
|------------------------|-----------|----------------|--------------|----------------------|------------------------------|----------------|--------------|----------------------|----------------------------|------------|---------------|------------|
|                        | PIÈCES    | NBRE ACTIVITÉS | PARTICIPANTS | MOYENNE PAR ACTIVITÉ | TYPE DE MÉDIATION/<br>PIÈCES | NBRE ACTIVITÉS | PARTICIPANTS | MOYENNE PAR ACTIVITÉ | N ACTIVITÉS                |            | N PARTICIPANT |            |
|                        |           |                |              |                      |                              |                |              |                      |                            | %          |               | %          |
| Atlantique             | 5         | 7              | 754          | 108                  | 2                            | 3              | 122          | 41                   | -4                         | -57        | -632          | -84        |
| Ontario                | 7         | 24             | 617          | 26                   | 1                            | 2              | 54           | 27                   | -22                        | -92        | -563          | -91        |
| Ouest                  | 5         | 15             | 618          | 41                   | 0                            | 0              | 0            | 0                    | -15                        | -100       | -618          | -100       |
| Québec                 | 22        | 91             | 5 178        | 57                   | 10                           | 73             | 2 580        | 35                   | -18                        | -20        | -2 598        | -50        |
| <b>Total</b>           | <b>39</b> | <b>137</b>     | <b>7 167</b> | <b>52</b>            | <b>13</b>                    | <b>78</b>      | <b>2 756</b> | <b>35</b>            | <b>-59</b>                 | <b>-43</b> | <b>-4 411</b> | <b>-62</b> |

| Rencontres autour de la création | 2018-2019 |                |              |                      | 2019-2020 |                |              |                      | Variation de 18-19 à 19-20 |            |               |            |
|----------------------------------|-----------|----------------|--------------|----------------------|-----------|----------------|--------------|----------------------|----------------------------|------------|---------------|------------|
|                                  | PIÈCES    | NBRE ACTIVITÉS | PARTICIPANTS | MOYENNE PAR ACTIVITÉ | PIÈCES    | NBRE ACTIVITÉS | PARTICIPANTS | MOYENNE PAR ACTIVITÉ | N ACTIVITÉS                |            | N PARTICIPANT |            |
|                                  |           |                |              |                      |           |                |              |                      |                            | %          |               | %          |
| Atlantique                       | 8         | 12             | 347          | 29                   | 5         | 7              | 754          | 108                  | -5                         | -42        | 407           | 117        |
| Ontario                          | 12        | 40             | 1 031        | 26                   | 7         | 24             | 617          | 26                   | -16                        | -40        | -414          | -40        |
| Ouest                            | 6         | 27             | 736          | 27                   | 5         | 15             | 618          | 41                   | -12                        | -44        | -118          | -16        |
| Québec                           | 24        | 122            | 6 043        | 50                   | 22        | 91             | 5 178        | 57                   | -31                        | -25        | -865          | -14        |
| <b>Total</b>                     | <b>50</b> | <b>201</b>     | <b>8 157</b> | <b>41</b>            | <b>39</b> | <b>137</b>     | <b>7 167</b> | <b>52</b>            | <b>-64</b>                 | <b>-32</b> | <b>-990</b>   | <b>-12</b> |

| Rencontres autour de la création | 2017-2018 |                |               |                      | 2018-2019 |                |              |                      | Variation de 17-18 à 18-19 |           |               |            |
|----------------------------------|-----------|----------------|---------------|----------------------|-----------|----------------|--------------|----------------------|----------------------------|-----------|---------------|------------|
|                                  | PIÈCES    | NBRE ACTIVITÉS | PARTICIPANTS  | MOYENNE PAR ACTIVITÉ | PIÈCES    | NBRE ACTIVITÉS | PARTICIPANTS | MOYENNE PAR ACTIVITÉ | N ACTIVITÉS                |           | N PARTICIPANT |            |
|                                  |           |                |               |                      |           |                |              |                      |                            | %         |               | %          |
| Atlantique                       | 8         | 13             | 431           | 33                   | 8         | 12             | 347          | 29                   | -1                         | -8        | -84           | -19        |
| Ontario                          | 6         | 16             | 938           | 59                   | 12        | 40             | 1 031        | 26                   | 24                         | 150       | 93            | 10         |
| Ouest                            | 8         | 38             | 3 272         | 86                   | 6         | 27             | 736          | 27                   | -11                        | -29       | -2 536        | -78        |
| Québec                           | 24        | 115            | 6 839         | 59                   | 24        | 122            | 6 043        | 50                   | 7                          | 6         | -796          | -12        |
| <b>Total</b>                     | <b>46</b> | <b>182</b>     | <b>11 480</b> | <b>63</b>            | <b>50</b> | <b>201</b>     | <b>8 157</b> | <b>41</b>            | <b>19</b>                  | <b>10</b> | <b>-3 323</b> | <b>-29</b> |

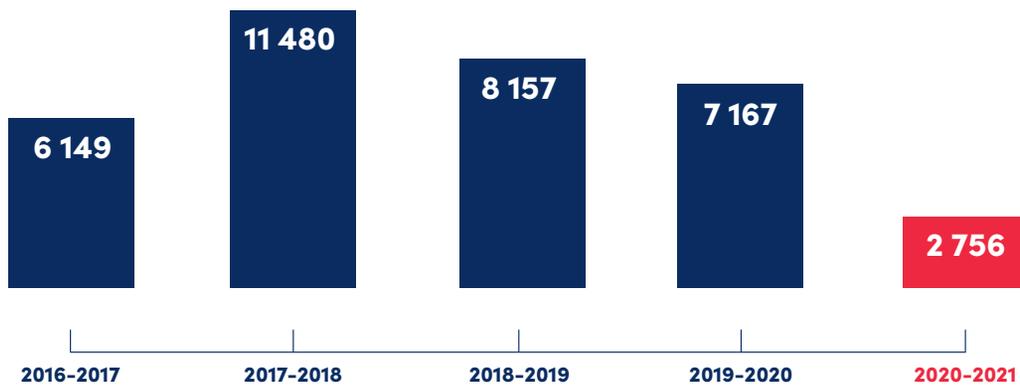
### Graphique 4

#### MÉDIATION ARTISTIQUE – NOMBRE D'ACTIVITÉS



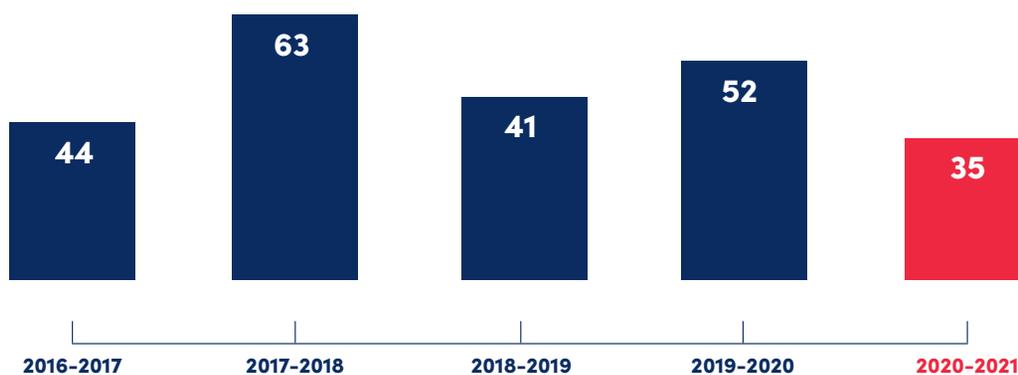
### Graphique 5

#### MÉDIATION ARTISTIQUE – ASSISTANCE AUX ACTIVITÉS



### Graphique 6

#### MÉDIATION ARTISTIQUE – ASSISTANCE MOYENNE AUX ACTIVITÉS



# Annexe I – Tableaux des résultats statistiques

Tableau I

## CIRCULATION DES SPECTACLES

| Réseaux        | Villes                           | Salles   | Titre des spectacles / projets                            | REPRÉSENTATIONS | SPECTATEURS |
|----------------|----------------------------------|--|---|-----------------|-------------|
| Accès Culture  | Montréal - Arr. de Saint-Laurent | Salle Émile-Legault                            | 21  | 1               | 110         |
| Accès Culture  | Montréal - Arr. de Saint-Laurent | Théâtre Mirella et Lino Saputo                 | 21  | 1               | 20          |
| Objectif Scène | Alma                             | Salle Michel-Côté                              | DANS LA TÊTE DE PROUST (pastiche, collage et fabulations) | 1               | 38          |
| Objectif Scène | Alma                             | Salle Michel-Côté                              | OMI MOUNA   | 1               | 132         |
| Réseau Centre  | Mégantic                         | Salle Montignac                                | CONVERSATION AVEC MON PÉNIS                               | 1               | 63          |
| Réseau Ontario | Ottawa                           | La nouvelle Scène Gilles Desjardins - Studio A | 805-4821  | 3               | 141         |
| Réseau Scènes  | Gatineau                         | Salle Jean-Després                             | 21  | 1               | 220         |
| Réseau Scènes  | Gatineau                         | Salle Jean-Després                             | LES TROIS PETITS VIEUX QUI NE VOULAIENT PAS MOURIR        | 1               | 53          |
| Réseau Scènes  | L'Assomption                     | Théâtre Hector-Charland                        | DANS LA TÊTE DE PROUST (pastiche, collage et fabulations) | 1               | 30          |
| Réseau Scènes  | Longueuil                        | Salle Jean-Louis-Millette                      | 21  | 1               | 28          |
| Réseau Scènes  | Longueuil                        | Salle Jean-Louis-Millette                      | LE POIDS DES FOURMIS                                      | 1               | 56          |
| Réseau Scènes  | Longueuil                        | Salle Jean-Louis-Millette                      | ZÉRO  | 1               | 62          |
| Réseau Scènes  | Mont-Laurier                     | Espace Théâtre                                 | LA DÉTRESSE ET L'ENCHANTEMENT                             | 1               | 117         |
| Réseau Scènes  | Sainte-Geneviève                 | Salle Pauline-Julien                           | 21  | 1               | 430         |
| Réseau Scènes  | Sainte-Geneviève                 | Salle Pauline-Julien                           | LA PORTE DU NON-RETOUR                                    | 1               | 160         |
| Réseau Scènes  | Saint-Eustache                   | Le centre d'art La petite église               | OMI MOUNA   | 1               | 42          |
| Réseau Scènes  | Saint-Jean-sur-Richelieu         | Pôle culturel de Chambly                       | OMI MOUNA   | 1               | 92          |
| Réseau Scènes  | Saint-Jean-sur-Richelieu         | Théâtre des Deux Rives                         | LA PORTE DU NON-RETOUR                                    | 1               | 84          |
| Réseau Scènes  | Salaberry-de-Valleyfield         | Salle Albert-Dumouchel                         | FAIRE LA LEÇON  | 1               | 9           |
| Réseau Scènes  | Sorel-Tracy                      | Salle Georges-Codling                          | 21  | 1               | 18          |

| Réseaux       | Villes                | Salles                                   | Titre des spectacles / projets                              | REPRÉSENTATIONS | SPECTATEURS  |
|---------------|-----------------------|--|---|-----------------|--------------|
| Réseau Scènes | Sainte-Thérèse        | Théâtre Lionel-Goulx                     | ZÉRO  | 1               | 116          |
| Réseau Scènes | Sainte-Thérèse        | Théâtre Lionel-Goulx                     | SIRI  | 1               | 181          |
| ROSEQ         | Amqui                 | Salle Jean-Cossette                      | KING DAVE   | 1               | 24           |
| ROSEQ         | Baie-Comeau           | Théâtre de Baie-Comeau                   | HIDDEN PARADISE   | 1               | 52           |
| ROSEQ         | Baie-Comeau           | Théâtre de Baie-Comeau                   | KING DAVE   | 1               | 116          |
| ROSEQ         | Baie-Comeau           | Théâtre de Baie-Comeau                   | OMI MOUNA   | 1               | 27           |
| ROSEQ         | Carleton-sur-Mer      | Studio HQ -<br>Quai des arts de Carleton | OMI MOUNA   | 1               | 36           |
| ROSEQ         | Gaspé                 | Salle de Spectacles<br>de Gaspé          | OMI MOUNA   | 1               | 79           |
| ROSEQ         | Petite Vallée         | Camp chanson<br>de Petite-Vallée         | J'T'AIME ENCORE   | 1               | 42           |
| ROSEQ         | Rimouski              | Salle Desjardins-Telus                   | J'T'AIME ENCORE   | 1               | 89           |
| ROSEQ         | Rimouski              | Salle Desjardins-Telus                   | KING DAVE   | 1               | 98           |
| ROSEQ         | Rimouski              | Salle Desjardins-Telus                   | LES TROIS PETITS<br>VIEUX QUI NE<br>VOULAIENT PAS<br>MOURIR | 1               | 6            |
| ROSEQ         | Rivière-du-Loup       | Centre culturel Berger                   | KING DAVE   | 1               | 97           |
| ROSEQ         | Rivière-du-Loup       | Salle Alphonse-<br>Desjardins            | J'T'AIME ENCORE   | 1               | 75           |
| ROSEQ         | Sainte-Anne-des-Monts | Salle Francis-Pelletier                  | JE SUIS WILLIAM   | 1               | 35           |
| ROSEQ         | Sept-Îles             | Salle Jean-Marc-Dion                     | OMI MOUNA   | 1               | 64           |
| <b>Total</b>  |                       |  |   | <b>38</b>       | <b>3 042</b> |

**Tableau II**  
**MÉDIATION ARTISTIQUE**

| Réseaux                | Villes                                  | Salles  | Activités  | AUTRES ACTIVITÉS | PARTICIPANTS AUTRES ACTIVITÉS | RENCONTRES | PARTICIPANTS RENCONTRES |
|------------------------|---|---|--|------------------|-------------------------------|------------|-------------------------|
| Accès Culture          | Montréal - Arr. de Saint-Laurent        | Salle Émile-Legault                             | 21 - Rencontre   | 0                | 0                             | 1          | 21                      |
| Accès Culture          | Montréal - Arr. Saint-Laurent / LaSalle | Salle Émile-Legault                             | Panorama historique de la dramaturgie québécoise               | 1                | 20                            | 0          | 0                       |
| Diffusion Inter-Centre | Drummondville / La Pocatière            | Salle Léo-Paul-Therrien                         | Panorama historique de la dramaturgie québécoise               | 1                | 30                            | 0          | 0                       |
| Objectif Scène         | Alma                                    | Boîte à Bleuets                                 | Radio ressources   | 1                | 90                            | 0          | 0                       |
| Objectif Scène         | Alma                                    | Boîte à Bleuets                                 | RUN DE LAIT - Résidence  | 1                | 0                             | 2          | 35                      |
| Objectif Scène         | Alma                                    | Salle Michel-Côté                               | OMI MOUNA - Rencontre  | 0                | 0                             | 2          | 30                      |
| Objectif Scène         | Alma                                    | Salle Michel-Côté                               | Panorama historique de la dramaturgie québécoise               | 1                | 94                            | 0          | 0                       |
| Radarts                | Caraquet                                | Centre culturel de Caraquet                     | ICARE - Lecture  | 1                | 72                            | 0          | 0                       |
| Radarts                | Caraquet                                | Centre culturel de Caraquet                     | POUR RÉUSSIR UN POULET - Lecture                               | 2                | 50                            | 0          | 0                       |
| Réseau Centre          | Baie-du-Fèbvre                          | Salle du Théâtre Belcourt                       | Panorama historique de la dramaturgie québécoise               | 1                | 93                            | 0          | 0                       |
| Réseau Ontario         | Ottawa                                  | La nouvelle Scènes Gilles Desjardins - Studio A | 805-4821 - Rencontre   | 0                | 0                             | 2          | 54                      |
| Réseau Scènes          | Châteauguay                             | Pavillon de l'île                               | Panorama historique de la dramaturgie québécoise               | 1                | 39                            | 0          | 0                       |
| Réseau Scènes          | Gatineau                                | Salle Jean-Després                              | 21 - Rencontre   | 0                | 0                             | 1          | 220                     |
| Réseau Scènes          | Gatineau                                | Salle Jean-Després                              | LES TROIS PETITS VIEUX QUI NE VOULAIENT PAS MOURIR - Rencontre | 0                | 0                             | 1          | 50                      |
| Réseau Scènes          | Gatineau                                | Salle Jean-Després                              | Panorama historique de la dramaturgie québécoise               | 1                | 54                            | 0          | 0                       |
| Réseau Scènes          | Longueuil                               | Salle Jean-Louis-Millette                       | 21 - Rencontre   | 0                | 0                             | 1          | 5                       |
| Réseau Scènes          | Longueuil                               | Salle Jean-Louis-Millette                       | LE MAGASIN - Résidence   | 1                | 0                             | 1          | 6                       |
| Réseau Scènes          | Longueuil                               | Salle Jean-Louis-Millette                       | LE POIDS DES FOURMIS - Rencontre                               | 0                | 0                             | 4          | 110                     |
| Réseau Scènes          | Longueuil                               | Salle Jean-Louis-Millette                       | MORE STUPID - Résidence  | 1                | 0                             | 0          | 0                       |
| Réseau Scènes          | Longueuil                               | Salle Jean-Louis-Millette                       | Panorama historique de la dramaturgie québécoise               | 1                | 117                           | 0          | 0                       |
| Réseau Scènes          | Mont-Laurier                            | Espace Théâtre                                  | LA DÉTRESSE ET L'ENCHANTEMENT - Rencontre                      | 0                | 0                             | 1          | 25                      |
| Réseau Scènes          | Sainte-Agathe-des-Monts                 | Théâtre Le Patriote                             | Panorama historique de la dramaturgie québécoise               | 1                | 14                            | 0          | 0                       |
| Réseau Scènes          | Sainte-Genève                           | Salle Pauline-Julien                            | 21 - Club de lecture   | 2                | 98                            | 0          | 0                       |
| Réseau Scènes          | Sainte-Genève                           | Salle Pauline-Julien                            | HIDDEN PARADISE - Causerie création / Enjeu social             | 1                | 70                            | 0          | 0                       |

| Réseaux       | Villes                   | Salles   | Activités  | AUTRES<br>ACTIVITÉS | PARTICIPANTS<br>AUTRES ACTIVITÉS | RENCONTRES | PARTICIPANTS<br>RENCONTRES |
|---------------|--------------------------|--|--|---------------------|----------------------------------|------------|----------------------------|
| Réseau Scènes | Sainte-Geneviève         | Salle Pauline-Julien                               | LA PORTE<br>DU NON-RETOUR -<br>Rencontre                           | 0                   | 0                                | 1          | 45                         |
| Réseau Scènes | Sainte-Geneviève         | Salle Pauline-Julien                               | Théâtre Catapulte -<br>Résidence                                   | 1                   | 0                                | 3          | 53                         |
| Réseau Scènes | Saint-Eustache           | Le centre d'art<br>La petite église                | OMI MOUNA -<br>Rencontre   | 0                   | 0                                | 1          | 42                         |
| Réseau Scènes | Saint-Jean-sur-Richelieu | Pôle culturel de Chambly                           | OMI MOUNA -<br>Rencontre   | 0                   | 0                                | 2          | 92                         |
| Réseau Scènes | Saint-Jean-sur-Richelieu | Théâtre des Deux Rives                             | 21 - Club de lecture   | 2                   | 19                               | 0          | 0                          |
| Réseau Scènes | Saint-Jean-sur-Richelieu | Théâtre des Deux Rives                             | ARBRE<br>GÉNÉALOGIQUE<br>ANNABEL SOUTAR                            | 1                   | 23                               | 0          | 0                          |
| Réseau Scènes | Saint-Jean-sur-Richelieu | Théâtre des Deux Rives                             | LA PORTE<br>DU NON-RETOUR -<br>Causerie création /<br>Enjeu social | 1                   | 29                               | 2          | 85                         |
| Réseau Scènes | Saint-Jean-sur-Richelieu | Théâtre des Deux Rives                             | Panorama historique de la<br>dramaturgie québécoise                | 1                   | 41                               | 0          | 0                          |
| Réseau Scènes | Salaberry-de-Valleyfield | Salle Albert-Dumouchel                             | FAIRE LA LEÇON -<br>Rencontre                                      | 0                   | 0                                | 1          | 8                          |
| Réseau Scènes | Salaberry-de-Valleyfield | Salle Albert-Dumouchel                             | Panorama historique de la<br>dramaturgie québécoise                | 1                   | 3                                | 0          | 0                          |
| Réseau Scènes | Sorel-Tracy              | Salle Georges-Codling                              | 21 - Club de lecture   | 2                   | 7                                | 0          | 0                          |
| Réseau Scènes | Sorel-Tracy              | Salle Georges-Codling                              | 21 - Rencontre   | 0                   | 0                                | 1          | 18                         |
| Réseau Scènes | Sorel-Tracy              | Salle Georges-Codling                              | Panorama historique de la<br>dramaturgie québécoise                | 1                   | 37                               | 0          | 0                          |
| Réseau Scènes | Sainte-Thérèse           | Théâtre Lionel-Goulx                               | Panorama historique de la<br>dramaturgie québécoise                | 1                   | 72                               | 0          | 0                          |
| Réseau Scènes | Sainte-Thérèse           | Théâtre Lionel-Goulx                               | ZÉRO - Rencontre   | 0                   | 0                                | 4          | 143                        |
| Réseau Scènes | Sainte-Thérèse           | Théâtre Lionel-Goulx                               | SIRI - Conception éclair   | 1                   | 22                               | 0          | 0                          |
| Réseau Scènes | Sainte-Thérèse           | Théâtre Lionel-Goulx                               | SIRI - Rencontre   | 0                   | 0                                | 3          | 216                        |
| ROSEQ         | Baie-Comeau              | Théâtre de Baie-Comeau                             | HIDDEN PARADISE -<br>Rencontre                                     | 0                   | 0                                | 1          | 45                         |
| ROSEQ         | Baie-Comeau              | Théâtre de Baie-Comeau                             | KING DAVE - Rencontre  | 0                   | 0                                | 3          | 118                        |
| ROSEQ         | Baie-Comeau              | Théâtre de Baie-Comeau                             | Radio ressources   | 1                   | 54                               | 0          | 0                          |
| ROSEQ         | Carleton-sur-Mer         | Studio Hydro-Québec -<br>Quai des arts de Carleton | OMI MOUNA -<br>Rencontre   | 0                   | 0                                | 1          | 25                         |
| ROSEQ         | Gaspé                    | Salle de Spectacles<br>de Gaspé                    | Panorama historique de la<br>dramaturgie québécoise                | 1                   | 20                               | 0          | 0                          |
| ROSEQ         | Lévis                    | L'Anglicane  | Panorama historique de la<br>dramaturgie québécoise                | 1                   | 35                               | 0          | 0                          |
| ROSEQ         | Petite Vallée            | Camp chanson<br>de Petite-Vallée                   | J'T'AIME ENCORE -<br>Rencontre                                     | 0                   | 0                                | 1          | 18                         |
| ROSEQ         | Rimouski                 | Salle Desjardins-Telus                             | J'T'AIME ENCORE -<br>Rencontre                                     | 0                   | 0                                | 1          | 21                         |
| ROSEQ         | Rimouski                 | Salle Desjardins-Telus                             | KING DAVE - Rencontre  | 0                   | 0                                | 1          | 8                          |
| ROSEQ         | Sainte-Anne-des-Monts    | Salle Francis-Pelletier                            | JE SUIS WILLIAM -<br>Rencontre                                     | 0                   | 0                                | 1          | 10                         |
| ROSEQ         | Sept-Îles                | Salle Jean-Marc-Dion                               | OMI MOUNA -<br>Rencontre   | 0                   | 0                                | 2          | 50                         |
| <b>Total</b>  |                          |  |  | <b>33</b>           | <b>1203</b>                      | <b>45</b>  | <b>1553</b>                |

# Annexe II – Communications

## Site Internet

**Les Voyagements**  
THÉÂTRE DE CRÉATION EN TOURNÉE

**QUI SOMMES-NOUS ?**  
MEMBRES  
PROGRAMMATION  
RENCONTRES  
ACTIVITÉS  
CONTACTEZ-NOUS  
ACCUEIL  
ESPACE PRO

**QUOI DE NEUF ?** 1 2 3 4 5 6  
Les Voyagements sont à la recherche d'une personne pour combler le poste de Coordonnateur-trice des médiations artistiques. [suite >>](#)

© 2021 Tous droits réservés Les Voyagements  
Le théâtre en tournée • [crédits](#)

**BIENVENUE**

Depuis plus de vingt ans, **les Voyagements - Théâtre de création en tournée** font voyager le théâtre de création pour adultes à travers le Québec et la francophonie canadienne.

Par un appui à la diffusion et au développement des publics, l'organisme déploie tous ses efforts au rayonnement de la dramaturgie actuelle et la rend accessible à un public toujours grandissant.



## Bulletin aux membres

**Les Voyagements**  
THÉÂTRE DE CRÉATION EN TOURNÉE

BULLETIN  
AUX MEMBRES

3 juin 2021

### ⚠️ ACTIONS REQUISES

À LIRE ATTENTIVEMENT

#### PAD – Rapport d'appui à la diffusion 2020-2021

➔ D'ICI LE 18 JUIN

La diffusion a été particulièrement complexe et les défis nombreux dans la dernière circonstance Les Voyagements souhaitent maintenir un appui à la diffusion en vue de **500 \$ par spectacle admissible et présenté au public** (virtuel ou présentiel).

Merci de **compléter les onglets verts de votre Rapport d'appui à la diffusion avant le 18 juin**. Les données récoltées sur l'ensemble des activités théâtrales (spectacles, activités de médiation, résidences de création) nous permettront de dresser un portrait juste de la saison 2020-2021. L'appui à la diffusion vous sera versé lorsque votre rapport sera complété et approuvé.



Voici le lien vers votre dossier de membre. Vous y trouverez votre Rapport nommé 2021:

Consignes et modalités :

- Toutes les personnes de votre équipe dont les courriels apparaissent dans ce même Bulletin et ce même lien.
- Merci de **remplir votre Rapport d'appui à la diffusion directement en ligne** nous envoyer un courriel une fois que vous aurez terminé. (Inutile de nous renvoyer un fichier !)
- Si vous aviez déjà commencé à remplir votre rapport, vos informations sont les complètes.
- Onglet **RAPPORT 20-21**
  - Dans la cellule déroulante « Nom de la production », sélectionnez les productions accueillies ou annulées en 2020-2021. Si un titre est manquant, cliquez sur la case « Commentaires ».
  - En plus des titres de spectacles, vous trouverez dans ce menu déroulé

**Les Voyagements**  
THÉÂTRE DE CRÉATION EN TOURNÉE

BULLETIN  
AUX MEMBRES

15 AVRIL 2021

### 📅 À VOTRE AGENDA

#### Rencontres de programmation les 6 et 12 mai prochain

Chers diffuseurs, grâce à vos réponses au Doodle inclus dans [le dernier Bulletin](#), nous avons pu fixer les dates des rencontres de mai :

- **Judi 6 mai, de 9h30 à midi** : Rencontre en deux temps :
  - Présentations de 9 projets en chantiers sélectionnés parmi les [15 projets](#) reçus à ce jour;
  - Période d'échanges avec les producteurs trices invitée e s.
- **Mercredi 12 mai, de 9h30 à midi** : Rencontre de programmation entre diffuseurs membres.

▼ **Confirmez dès maintenant votre présence en remplissant ce Doodle ou en y modifiant votre réponse.**

[Confirmer ma présence](#)

Les ordres du jours et déroulements vous seront envoyés avant chaque rencontre.

Vous pouvez dès maintenant consulter notre [nouvel outil Projets théâtraux en chantiers](#) ainsi que le [Répertoire des Voyagements](#) qui a fraîchement été mis à jour en collaboration avec les producteurs-trices et agents-tes.

Ces outils sont disponibles en tout temps dans notre [ESPACE PRO – Pour les diffuseurs membres](#).



**Faites vite pour vous inscrire gratuitement à notre formation Cégep et théâtre de création, créer des liens !**

Il reste toujours quelques places dans la 2<sup>e</sup> cohorte de notre formation. Nous vous rappelons les dates en mai :

- **Bloc 1** : le mardi 11 mai, 13h30 à 16h30
- **Bloc 2** : le mardi 18 mai, 13h30 à 16h30
- **Bloc 3** : le mardi 25 mai, 13h30 à 16h30
- **Bloc 4** (optionnel) : le mercredi 2 juin, 9h00 à midi.

## Carnet des Voyagements



No. 1 SEPTEMBRE 2020

**Chers agents de diffusion, collectifs et compagnies de théâtre de création, bienvenue dans votre nouveau Carnet des Voyagements!**

La pandémie et la suspension des activités culturelles ont frappé fort et nous ont fait réaliser, plus que jamais, que la force de notre milieu réside dans les liens qui se tissent entre nous.

Afin de resserrer ces liens entre les diffuseurs, les Voyagements et vous, agents et producteurs, nous avons créé ce nouveau canal de communication qui vous permettra de mieux comprendre notre fonctionnement et notre rôle dans la circulation de vos œuvres et qui nous permettra de suivre l'évolution de vos activités.

Dans ce Carnet quasi mensuel, des rubriques récurrentes vous permettront de connaître les actions à poser, les étapes auxquelles sont rendus les diffuseurs, les événements à venir et des informations à souligner concernant le milieu de la création théâtrale.

Bonne lecture et encore bienvenue dans votre Carnet!

L'équipe des Voyagements — Théâtre

Abonner un/une collègue au Carnet

### APPEL À L'ACTION

#### Déposez dès maintenant vos spectacles aux Voyagements

Chaque année, nous offrons aux diffuseurs membres le **Répertoire de admises aux Voyagements**, un outil qui leur permet d'identifier les créations qui répondent à [nos critères d'admissibilité](#). Les diffuseurs spectacles du Répertoire et reçoivent, en les programmant, un appui financier et un accompagnement pour l'organisation d'activités de médiation et de présentation. Cet appui contribue à une plus large diffusion du théâtre et au développement de ses publics. **Il est donc important pour vous, agents de diffusion, de déposer vos offres de spectacles aux bons moments!**

Suivant vos dépôts de spectacles, un comité des Voyagements s'occupe de chaque proposition. Celles qui ne sont pas admises au Répertoire ne sont pas dans le processus de programmation des diffuseurs.



No. 3 MARS 2021

**REPRENDRE CONTACT...**

La pandémie a provoqué une interruption plutôt brutale des contacts entre vous, agents et compagnies, et les diffuseurs ainsi qu'une interruption inhabituelle de la circulation de l'information sur vos projets en gestation.

Maintenant qu'il nous est possible de reprendre progressivement nos activités et que toutes les salles du Québec rouvrent officiellement, les diffuseurs ont tous envie de reconnecter avec la création théâtrale et d'avoir des nouvelles de vos projets, depuis leurs balbutiements.

### APPEL À L'ACTION

**Vos projets en chantier nous intéressent!**



Nous avons créé [un nouvel outil](#) qui sera consacré à vos projets en chantiers, à vos spectacles qui sont encore à l'étape de l'idéation/gestation ou de la conception/production. Ces fiches permettront aux diffuseurs de connaître l'horizon des projets à venir lors des prochaines saisons.

**Soumettez dès maintenant** des informations sur vos projets afin d'intéresser les diffuseurs à les suivre. Avec le lien que nous vous partagerons, vous pourrez, en tout temps, mettre à jour l'information en fonction de l'évolution de vos projets.

Nous vous encourageons, pour ceux qui le peuvent, à déposer vos projets en chantiers **d'ici le lundi 12 avril** puisque des occasions d'échanges sont prévues avec nos membres déjà en mai. Le dépôt restera toutefois possible en tout temps.

Déposer un projet en chantier

## Page Facebook

# UN FORMIDABLE COUP DE POUCE À LA CIRCULATION DU THÉÂTRE DE CRÉATION À TRAVERS LE QUÉBEC ET LA FRANCOPHONIE CANADIENNE



## Les Voyagements - Théâtre de création en tournée

@LesVoyagements · Théâtre

**Les Voyagements - Théâtre de création en tournée**  
27 mai · 🌐

Ce samedi, 29 mai, se tiendra la dernière activité de médiation des Voyagements pour cette saison haute en rebondissements.

Notre **Panorama historique de la dramaturgie québécoise** sera présenté à la Salle Jean-Després de Gatineau, une initiative de la **Ville de Gatineau**.

C'est le médiateur Frédéric Sasseville qui animera la rencontre entre l'équipe du Panorama et le public.

Tous les détails ici : <https://www.ovatio...> **Afficher la suite**



**Les Voyagements - Théâtre de création en tournée**  
20 avril · 🌐

**Cette semaine, avec les Voyagements...**

**20 avril | 19h : Centre des arts de Baie-Comeau**  
Rencontre avec les interprètes Alix Dufresne et Daniel Parent après la pièce *Hidden Paradise* (DLD - Daniel Léveillé Danse et LA SERRE - arts vivants). Animée par Josée Girard.

**22 avril | 19h : Maximum 90**  
Rencontre avec l'interprète Mohsen El Garbi après la pièce *Omi Mouna*. Animée par Pascale Joubert, directrice à l'administration et au développement du Théâtre À tour de rôle.

**22 avril | 20h : Théâtre de la Ville (Longueuil)**  
Rencontre avec l'auteur David Paquet et le comédien Gabriel Szarbo après la webdiffusion du spectacle *Le poids des fourmis* (Théâtre Bluff). Animée par Audrey Steiner.  
<https://www.theatredelaville.qc.ca/.../le-poids-des-.../>



**20 avril** : Rencontre avec les interprètes après *Hidden Paradise*, Baie-Comeau

**22 avril** : Rencontre avec Garbi après la pièce *Omi Mouna*  
Site web Maximum 90

Vous, Laure Ruiz et 1 autre personne · 1 commentaire

3

## Communiqué GTFAS

Montréal- 13 avril 2021

### Lancement d'une nouvelle étude sur la fréquentation des spectacles **Étude des publics des arts de la scène au Québec**

Le Groupe de travail sur la fréquentation des arts de la scène (GTFAS) est heureux d'annoncer la publication de l'**Étude des publics des arts de la scène au Québec**, la plus importante recherche jamais produite sur le sujet au Québec. Elle offre un portrait détaillé de la fréquentation des arts de la scène avant la pandémie, soit de mars 2018 à février 2019.

D'une ampleur inédite, l'étude couvre 10 disciplines des arts de la scène : danse, musique classique, musique instrumentale, théâtre, chanson francophone et chanson anglophone, humour, cirque, comédie musicale et variétés. Un sondage national d'une très grande ampleur (6 254 répondants), 3 enquêtes ciblées (20 000 répondants) et une trentaine d'entrevues avec des informateurs clés ont été réalisées par DAIGLE/SAIRE, qui a coordonné l'ambitieux chantier et analysé les résultats. Les riches données ont permis de tracer les profils disciplinaires et géographiques des publics et de mieux comprendre les facteurs influençant la fréquentation sous diverses formes, y compris dans les festivals et lieux alternatifs.

Pour la première fois, la relation entre la fréquentation gratuite et payante est bien documentée, de même que les freins à la sortie au spectacle. L'étude déboulonne par ailleurs le mythe du spectateur qui ne s'intéresse qu'à une forme de spectacle, par exemple l'opéra et la musique classique, et révèle que le public québécois navigue souvent entre diverses disciplines. Elle défait aussi le préjugé d'une jeunesse culturellement passive, tournée exclusivement vers l'offre numérique.

« L'étude et les données qui l'accompagnent constituent un formidable outil, entre autres pour la réalisation des études de marché et des campagnes de promotion qui seront nécessaires pour la relance des arts vivants au Québec » soulignent les membres du groupe de travail.

L'étude a été rendue possible grâce au soutien financier des cinq partenaires suivants:

- Conseil des arts du Canada
- Ministère de la Culture et des Communications
- Conseil des arts et des lettres du Québec
- Patrimoine canadien
- Société de développement des entreprises culturelles

#### À PROPOS DU GTFAS

Le GTFAS réunit des représentants d'importants réseaux de diffusion, d'artistes et de producteurs au Québec, de toutes les disciplines des arts de la scène. Les 12 organismes suivants en font partie :

Association des diffuseurs spécialisés en théâtre (ADST)  
Association des professionnels de l'industrie de l'humour (APIH)  
Association professionnelle des diffuseurs de spectacles – RIDEAU  
Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo (ADISQ)  
Conseil québécois de la musique (CQM)  
Conseil québécois du théâtre (CQT)  
Coup de cœur francophone  
En piste – Regroupement national des arts du cirque  
La danse sur les routes du Québec  
Les Voyagements – Théâtre de création en tournée  
Regroupement québécois de la danse (RQD)  
Théâtres Unis Enfance Jeunesse (TUEJ)  
Source et renseignements : Alexandra Bourbeau  
Responsable des communications | RIDEAU  
514 442-0738 | [abourbeau@associationrideau.ca](mailto:abourbeau@associationrideau.ca)

# Annexe III — Liste des membres 2020-2021

## Diffuseurs pluridisciplinaires du Québec (46)

### Québec

#### Alma

Ville d'Alma - Service des loisirs  
et de la culture  
Manon Pilote

#### Amqui

Diffusion Mordicus inc.  
Michel Coutu

#### Baie-Comeau

Corporation de gestion de la salle  
de spectacle de Baie-Comeau  
Marielle-Dominique Jobin

#### Baie-du-Fèbvre

Les Amis du Théâtre Belcourt  
Alexandra Carignan

#### Beloil

Diffusions de la Coulisse  
Mylène Lamontagne

#### Carleton-sur-Mer

Maximum 90  
Samuel Téguel

#### Châteauguay

Ville de Châteauguay -  
Château Scènes  
Etienne Legault

#### Dégelis

Les 4 Scènes du Témiscouata :  
Cabano, Dégelis, Pohénégamook  
Bernise Pelletier

#### Drummondville

Corporation de la Maison des arts  
Desjardins Drummondville inc.  
Marie-Pierre Simoneau

#### Gaspé

C.D. Spectacles  
Josée Roussy

#### Gatineau

Corporation du centre culturel  
de Gatineau - Maison de la culture  
de Gatineau  
Steve Fournier

#### Gatineau

Ville de Gatineau - arts et culture  
Marie-Hélène Lajoie

#### Havre-St-Pierre

Comité de spectacles de Havre  
St-Pierre  
Guylaine Leclerc

#### Îles-de-la-Madeleine

Au Vieux-Treuil  
Emile Deraspe

#### La Pocatière

Corporation régionale de la Salle  
André-Gagnon  
Doris Ouellet

#### Lachine

Ville de Montréal - Arrondissement  
de Lachine  
Josée Asselin

#### Lac-Mégantic

Comité culturel de Mégantic  
Pierre Paquet

#### LaSalle

Ville de Montréal - Arrondissement  
de LaSalle  
Marie-Andrée Marcoux

#### L'Assomption

Diffusion Hector-Charland  
Claude de Grandpré

#### Laval

Maison des arts de Laval  
François Hurtubise

#### Lévis

Diffusion culturelle de Lévis  
Diane Blanchette

#### Longueuil

Théâtre de la Ville  
Jasmine Catudal (Intérim)

#### Matane

Kaméléart Matane  
Danielle Smith

#### Mont-Laurier

Muni-Spec Mont-Laurier  
Isabel Vaillancourt

#### Montmagny

Les arts de la scène de Montmagny  
Christian Noel

#### New Richmond

Ville de New Richmond - Salle  
de spectacles régionale Desjardins  
Dominic Gauthier

#### Outremont

Ville de Montréal - Arrondissement  
d'Outremont  
Sébastien Abalos

#### Petite-Vallée

Village en chanson de Petite-Vallée  
Alan Côté

#### Port-Cartier

Café-théâtre Graffiti  
Yves Desrosiers

#### Rimouski

Spect'Art Rimouski  
Jacques Pineau

#### Rivière-du-Loup

Rivière-du-Loup en spectacles  
Frédéric Roussel

#### Sainte-Agathe-des-Monts

Sainte-Agathe-des-Arts - Théâtre  
Le Patriote  
Alexandre Gélinas

#### Sainte-Anne-des-Monts

Les Productions de la Salle Comble inc.  
Sandra Labbé

#### Sainte-Geneviève

Centre des arts de la scène  
Pauline-Julien  
Annie Dorion

### **Sainte-Thérèse**

**Odyscène**  
Chantal Lamoureux

### **Saint-Eustache**

**Ville de Saint-Eustache**  
Sophie Tessier

### **Saint-Georges**

**Les amants de la scène**  
Jean-François Bernatchez

### **Saint-Jean-sur-Richelieu**

**SPEC du Haut-Richelieu**  
Guy Boulanger

### **Saint-Jérôme**

**Diffusion En Scène - Théâtre**  
**Gilles-Vigneault**  
David Laferrière

### **Saint-Laurent**

**Ville de Montréal - Arrondissement de Saint-Laurent**  
Andrée Tremblay

### **Saint-Léonard**

**Ville de Montréal - Arrondissement de Saint-Léonard**  
Valérie Medzalenbanleth

### **Salaberry-de-Valleyfield**

**Valspec**  
Claudéric Provost

### **Sept-Îles**

**Corporation de la Salle de spectacles de Sept-Îles**  
Chantal Bouchard

### **Sorel-Tracy**

**Azimut Diffusion**  
Marie-Josée Bourbonnais

### **Terrebonne**

**SOLECT - Société de développement culturel de Terrebonne**  
Louise Martin

### **Val-Morin**

**Théâtre du Marais**  
Sonia Piché

## **Diffuseurs de la francophonie canadienne (21)**

### **Alberta**

#### **Edmonton**

**L'UniThéâtre**  
Joelle Kacou

### **Colombie-Britannique**

#### **Vancouver**

**Théâtre la Seizième**  
Alain Grégoire

### **Manitoba**

#### **Winnipeg**

**Théâtre Cercle Molière**  
Geneviève Pelletier

### **Nouveau-Brunswick (7)**

#### **Campbellton**

**Société culturelle de la Baie-des-Chaleurs**  
Mélanie Guitard

#### **Caraquet**

**Théâtre populaire d'Acadie**  
Allain Roy

#### **Edmundston**

**Centre des arts d'Edmundston**  
Christine Lavoie

#### **Fredericton**

**Centre communautaire Sainte-Anne**  
Raphaël Moore

#### **Miramichi**

**Carrefour communautaire Beausoleil Inc**  
Line Thibodeau

#### **Moncton**

**Théâtre l'Escaouette**  
Élise Desveaux Graves

#### **Saint-Quentin**

**Société culturelle des Hauts-Plateaux**  
Geneviève Coulombe

### **Ontario (10)**

#### **Alexandria**

**Centre culturel Les trois p'tits points...**  
Marie-Claude Sabourin

#### **Chapleau**

**Centre culturel Louis-Hémon**  
Monique O'Hearn

### **Hawkesbury**

**Centre culturel Le Chenail**  
Lynda Clouette-Mackay

### **Hearst**

**Conseil des Arts de Hearst**  
Valérie Picard

### **Kingston**

**Centre culturel Frontenac**  
Marie-Noël St-Cyr

### **Orléans**

**MIFO**  
Marie-Claude Doucet

### **Oshawa**

**COFRD - Conseil des organismes francophones de la région de Durham**  
Chantal Bazinet

### **Ottawa**

**La Nouvelle Scène Gilles Desjardins**  
Benoit Roy (Intérim)

### **Sudbury**

**Le Théâtre du Nouvel Ontario**  
Hanna Dumanska

### **Toronto**

**Théâtre français de Toronto**  
Joël Beddows

### **Saskatchewan**

#### **Saskatoon**

**La Troupe du Jour**  
Bruce McKay

## Réseau de diffusion du Québec (3)

### Québec

**Montréal**  
**RÉSEAU ACCÈS CULTURE**  
Marie-Odile Melançon

**Montréal**  
**RÉSEAU SCÈNES**  
Manon Morin

**Rimouski**  
**ROSEQ**  
Frédéric Lagacé

## Réseaux de diffusion de la francophonie canadienne (3)

### Ontario

**Ottawa**  
**RÉSEAU ONTARIO**  
Martin Arseneau

### Nouveau-Brunswick

**Tracadie-Sheila**  
**RADARTS**  
Jacinthe Comeau

### Manitoba

**Winnipeg**  
**RÉSEAU DES GRANDS ESPACES**  
Sylvain Aumont

## Membres associés (9)

### Québec

**Longueuil**  
**Les productions Danalou**  
Sylvain Massé

**Mascouche**  
**Agence Nadine Asswad**  
Nadine Asswad

**Montréal**  
**ADST - Association des diffuseurs spécialisés en théâtre**  
Marlène Morin

**Montréal**  
**CEAD - Centre des auteurs dramatique**  
Alain Jean

**Montréal**  
**Communication-diffusion Ginette Ferland**  
Ginette Ferland

**Montréal**  
**FTA**  
David Lavoie

**Montréal**  
**LA SERRE - arts vivants**  
Vincent De Repentigny

**Québec**  
**Lucile Prosper**  
Lucile Prosper

### Ontario

**Ottawa**  
**ATFC - Association des théâtres francophones du Canada**  
Lindsay Tremblay

## Compagnies de théâtre de création (13)

### Québec

**La Baie**  
**Théâtre à Bout Portant**  
Vicky Côté

**Montréal**  
**Bluff Productions inc.**  
Mario Borges / Joachim Tanguay

**Montréal**  
**Kobol marionnettes**  
Pier Dufour

**Montréal**  
**La Messe Basse**  
Maxime Carbonneau

**Montréal**  
**Les Deux Mondes**  
Sébastien Harrisson

**Montréal**  
**Les Productions HÔTEL-MOTEL**  
Philippe Ducros

**Montréal**  
**Théâtre de la Banquette arrière**  
Éric Paulhus

**Montréal**  
**Théâtre de La Pire Espèce**  
Francis monty / Olivier Ducas

**Montréal**  
**Théâtre de l'Œil Ouvert**  
Jade Bruneau

**Montréal**  
**Théâtre de l'Opsis**  
Luce Pelletier

**Montréal**  
**Théâtre I.N.K.**  
Marilyn Perreault

**Montréal**  
**Théâtre PAP**  
Julie Marie Bourgeois

**Trois-Rivières**  
**Les Sages Fous**  
Jacob Brindamour

---

# Annexe IV — Liste des participant·e·s à la formation Cégep et théâtre de création, créer des liens

## Cohorte 1 – Février 2021

**Audrey Steiner**  
Théâtre de la Ville

**Benoit Ricard**  
Muni-Spec Mont-Laurier

**Charles Roy**  
Odyscène

**Claudia Dupont**  
Maison des arts Desjardins  
Drummondville

**Cynthia Lamontagne**  
Les Arts de la scène de Montmagny

**Danielle Smith**  
Kaméléart Matane

**Doris Ouellet**  
Corporation régionale  
de la Salle André-Gagnon

**Evelyne Chagnon**  
Diffusion Hector-Charland

**Jamine Catudal**  
Théâtre de la Ville

**Jessica Candie**  
Société de développement  
culturel de Terrebonne

**Julie Chenevert**  
Société de développement  
culturelle de Terrebonne

**Laurence Lepage**  
Azimut diffusion

**Marie-Soleil Bergeron**  
Ville de Gatineau

**Mireille Pouliot**  
Diffusion culturelle de Lévis

**Pascale Jodoin**  
Valspec

**Pierre Paquet**  
Comité culturel Mégantic

**Ève-Alexandre Beaulieu**  
Arrondissement de LaSalle

**Valérie Charland**  
Maison des arts de Laval

**Valérie Hénault**  
Théâtre PÀP

**Virginie L'Ecuyer**  
SPEC du Haut-Richelieu

## Cohorte 2 – Avril 2021

**Claudine Delière**  
Théâtre Bluff

**Émilie Grosset**  
Théâtre de la Pire Espèce

**Émilie Gauvin**  
Diffusion En Scène – Théâtre  
Gilles-Vigneault

**Frédérique M Wagner**  
Centre des arts de Baie-Comeau

**Karine Lévesque**  
Diffusion Mordicus

**Louise-Andrée Nadeau**  
Salle Pauline-Julien

**Marc Lachance**  
Théâtre Belcourt

**Marie-Eve Chaput**  
SPEC du Haut-Richelieu

**Mireille Lévesque**  
Spect'Art Rimouski





# *Les Voyagements*

THÉÂTRE DE CRÉATION EN TOURNÉE